

## La Fundación Puente Barcas también quiere el aeropuerto en Ocaña

La Asociación Comarcal Don Quijote de la Mancha de Ocaña y la Fundación Puente Barcas de Aranjuez se han constituido en grupo promotor de la iniciativa denominada «Plataforma a favor del segundo aeropuerto de Madrid en Ocaña». Con tal motivo han elaborado conjuntamente un primer documento de contenido e intenciones, que ha sido distribuido a los medios de comunicación, con el fin de dar a conocer a las instituciones, entidades, organizaciones, colectivos de ciudadanos y a la opinión pública en general las líneas básicas de la argumentación que sustenta dicha iniciativa.

Es de interés para ambas organizaciones, la Asociación Comarcal Don Quijote de la Mancha y para la Fundación Puente Barcas, manifestar la voluntad de llevar a cabo un trabajo, cuyos resultados repercutirán positivamente, sin lugar a dudas, en la economía de una comarca que mira hacia el futuro en común, superando obligadas divergencias administrativas que marcan territorios de Comunidades Autó-

nomas diferentes, pero de culturas y rasgos históricamente próximos.

La llamada a la incorporación a esta iniciativa de cuantas instituciones, organismos y colectivos de ambas regiones buscan el desarrollo y la calidad de vida para sus propios ciudadanos se traduce en el apoyo desde esta Plataforma para llevar a cabo un trabajo que, conscientes de que no será fácil, se plantea desde la seguridad de contar con argumentos sólidos para demostrar la viabilidad y oportunidad del segundo aeropuerto de Madrid en la Comarca de Ocaña.

Con tal motivo, la Asociación Comarcal Don Quijote de la Mancha y la Fundación Puente Barcas convocan una primera reunión de carácter informativo para el próximo miércoles, 10 de marzo, en la que expondrán los planteamientos, objetivos y estrategia del trabajo a seguir por la Plataforma en los meses siguientes. En los próximos días se notificará el lugar y la hora de la reunión a celebrar.

Página 16



**Segunda jornada de protesta.-** Los trabajadores de Agfa llevaron a cabo su segunda jornada de protesta por el previsible cierre de la factoría en Aranjuez no asistiendo al trabajo y desplazándose a Madrid, donde se entrevistaron con el embajador alemán. Pablo Martínez Ruano es el nuevo presidente del Comité de Empresa y Angel Gómez, secretario.

## Inauguración del frontón y el rocódromo de El Deleite

El sábado 27 de febrero, a las 12 de la mañana, el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, acompañado del viceconsejero de Cultura, Juan Carlos Doadrio, y el director general de Deportes, Julio César Legido, procederán a la inauguración oficial del nuevo frontón y el rocódromo construidos junto al estadio municipal de El Deleite.

Esta obra, que ha tardado algo más de cuatro meses en ejecutarse, es una de las incluidas dentro del PRISMA (Plan de Inversiones de la Comunidad de Madrid). Su presupuesto final ha sido de 53.255.000 pesetas financiadas al 60% por el Ayuntamiento de Aranjuez y el 40% restante por la Comunidad.

El frontón tiene unas dimensiones de 36 metros de longitud con una pared de 10 metros de altura por 12 de largo. La pista es de uso múltiple para otras modalidades.

El rocódromo cuenta con una pared de escalada de 10 x 12 metros, con diversas pistas de escalada delimitadas por su dificultad. Los enganches presentan diferentes colores para diferenciar las diversas rutas de ascenso.

## Maratón de Aerobic en favor de Basida, el domingo en el Pabellón

El domingo día 28 de febrero, de 4 a 8 de la tarde tendrá lugar en el Polideportivo Agustín Marañón el segundo Maratón de Aerobic a favor de Basida. Podrán participar en él todas las personas que lo deseen, sin que sea necesaria una preparación específica. Los participantes deberán pagar quinientas pesetas y los espectadores, doscientas.

Habrán ocho profesores profesionales de aerobic dirigiendo este Maratón, en el que se espera haya una participación superior a la del año pasado, que fue de mil quinientas personas.

Lo importante en este caso no es el maratón en sí mismo, sino la participación en una actividad dirigida a recaudar fondos para colaborar con Basida, algo en lo que el pueblo de Aranjuez se ha volcado cada vez que se le ha llamado y así fue la primera experiencia del año pasado con el Maratón de Aerobic.

¿Puede haber un automóvil más seguro que un Nubira?



*Nubira* Sí. Un Nubira CDX con ABS. Ahora de regalo.

Equipamiento de serie CDX: aire acondicionado, ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevallas eléctricas, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, inmovilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, alarma, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, mando a distancia de apertura de puertas, etc.

GAMA NUBIRA de 106 a 134 cv. desde 1.900.000 ptas.

2.0 CDX Sedán desde 2.240.800 ptas\*.

2.0 16v. CDX Sedán desde 2.410.800 ptas\*.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

**Diturauto, S.A.**

Ctra. Andalucía,  
Km. 44,300  
28300 Aranjuez  
(MADRID)  
Tel. 91 892 34 99  
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3  
28340 Valdemoro  
(MADRID)  
Tel. 91 895 58 41  
(Exposición)

**DAEWOO**

Mientras usted descansa  
nosotros le montamos  
su cocina en un día



c/ Infantas, 27  
Tel. 91 8912434  
91 8922764  
ARANJUEZ



**EUROLASER**

Ctra. de Andalucía, 59 y 61  
Tels. 91 8920486 - 91 8920256  
ARANJUEZ





# Todos los caminos llevan a Santiago

Y.S.

Treinta jóvenes, entre alumnos y profesores del instituto Alpajés, lograron su diploma de peregrino después de recorrer andando, como así lo manda la tradición, más de cien kilómetros por la ruta jacobea compostelana, el llamado «camino francés», que comenzó a las doce de la noche del día 12 de febrero, cuando salieron de Aranjuez en autobús hacia Sarria, su destino en la provincia de Lugo.

Durante cinco días, a una media de unos veinte kilómetros por jornada, los peregrinos recorrieron las tierras gallegas, haciendo escalas en albergues de lugares como Ribadiso, Palas de Rey o Monte de Gozo, el último paso antes de llegar a Santiago.

Los pies doloridos, algunos con ampollas, las pérdidas de rumbo..., no fueron problemas suficientes para los ribereños, que aguantaron perfectamente las marchas.

Afortunadamente, la lluvia no hizo su aparición y pudieron disfrutar de los paisajes gallegos y de las costumbres norteñas, porque tuvieron la oportunidad de ver hacer pan en un horno de leña, ordeñar vacas y acercarse a las ovejas que pas-



FOTOS YOLANDA SANCHA



Ante la catedral compostelana, final del trayecto y de la peregrinación de los alumnos y profesores del Alpajés.

taban en los caseríos por los que pasaban y conocer la peculiar arquitectura galaica: hórreos, cruceiros, monasterios, ermitas y pequeños altares junto al camino, en los que, como buenos peregrinos también dejaron sus mensajes de ánimo para quienes llegaban detrás.



Un camino alegre: cantos, bailes, buena comida y armonía para y entre todos.



## EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

No hay ningún viento favorable para el que no sabe a qué puerto se dirige.

A. Schopenhauer

## Farmacias

Viernes 26: Abastos, 185  
Sábado 27: A. Pza. de Toros, 36  
Domingo 28: Stuart, 135  
Lunes 1: Moreras, 111  
Martes 2: Aves, 10  
Miércoles 3: A. Pza. de Toros, 36  
Jueves 4: A. de Loyola, 9

## el Espejo



C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)  
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134.

RADIO ARANJUEZ

Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández García.

Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja.

Contador de historias: Oscar Flores.

Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge.

Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial: Coordinación:

José Vaquero Asenjo, José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

## LA CLAVE

La pena de muerte sólo se ha perpetuado porque es una especie de crimen legal

## ¿Quién lo escribió?

Cada vez que te veo entre las flores de los huertos de marzo, sobre el río, ansias me dan de hacer un pío-pío al modo de los puros ruy-señores. Al modo de los puros ruy-señores dedicarte quisiera el amor mío, requerirte cantando hasta el estío donde me amordazaran tus amores.

(Miguel Hernández)



Cámara de Comercio e Industria de Madrid

## CURSOS

### PROCESADOR DE TEXTOS WORD' 97

Del 8 de marzo al 7 de abril / De 19 a 21 horas / De lunes a viernes

### IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA)

Del 8 al 31 de marzo / De 19 a 22 horas / De lunes a viernes

### CURSO DE ESCAPARATISMO

Del 15 de marzo al 22 de abril / De 20:30 a 22:30 horas / De lunes a viernes

Información e inscripción: Cámara de Comercio e Industria de Madrid

Delegación de Aranjuez · C/ Capitán, 23 · Tel. 91 891 03 96

## VELATORIOS ALMÍBAR



CON ACOGEDORAS

SALAS DE

VELATORIOS Y

ESPERA EN

C/ ALMÍBAR 183,

Teléfono velatorio

91 891 39 06

### Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07



# Un tema espinoso

No hablar de un problema no significa, en manera alguna, que dicho problema no exista. Y en este país somos muy dados a dejar de lado las situaciones que nos son desagradables y para las que no encontramos solución. Postura cómoda y fácil que, en la mayoría de los casos, lleva a que las situaciones se deterioren y acaben pudriéndose creando un conflicto aún mucho mayor que el que teníamos en un principio.

En Aranjuez no hay signos evidentes de racismo, claro, si nos ceñimos a entender como racismo nuestro comportamiento con los extranjeros inmigrantes es evidente que no lo hay y que nos importa poco el tema porque apenas hay inmigrantes extranjeros de raza o color diferente al nuestro. Pero si hablamos de los gitanos, o de los pobres, o de los drogadictos, o de quienes sufren enfermedades contagiosas, eso ya es otra cosa.

Dicen las encuestas que la mayoría de los españoles mostramos una actitud racista cuando se trata de la relación con gitanos, y dice la realidad que esa mayoría es porque lo declara, pero que hay muchos más que lo son y no lo dicen; como siempre, nos creemos que no reconociendo algo ese algo no existe.

A mí, personalmente éste es un tema que me preocupa, y mucho. Por la educación que he recibido, por la ideología que me he formado, por la cultura

que ilumina mi vida, y por bastantes razones más... estoy absolutamente convencido de que todas las personas somos iguales y que las diferencias se forjan en base a las circunstancias que nos rodean.

Se puede ser bueno o malo, listo o idiota, siendo blanco o negro, rubio o moreno, payo o gitano. En todas las razas hay gentes muy dispares. Esa es la teoría, eso es lo que me quiero creer, y lo que me parece justo..., igual que creo que a la gente se le debe juzgar por lo que hace y no por su color, su raza o su nacionalidad..., pero no está luego tan claro en la práctica.

En lo positivo todo me parece bien. Un negro o un asiático integrado en una sociedad blanca me parece completamente normal. Son personas y como tales actúan al margen de otras características, pero el problema se plantea cuando aparecen comportamientos negativos, o que me parecen negativos; entonces el subconsciente piensa que hay algo más. Si un joven blanco hace algo mal es un joven que hace algo mal; si un joven gitano hace algo mal es un gitano que hace algo mal. Y eso es racismo, pensar así es pensar en racista.

Me ocurre algo parecido con el tema del machismo, no sé si vale la comparación pero yo me la hago muchas veces. Estoy contra toda diferencia en base al sexo o la raza. No quiero ni debo ser machista, pero lo soy. Tengo actitudes, gestos,

reflejos, modos, formas y maneras que son machistas. Lo siento, pero es así. Me duelen cuando me doy cuenta, y casi siempre me suelo dar cuenta. No quiero serlo porque no tiene ninguna razón de ser tal comportamiento, pero está claro que no hago lo suficiente para evitarlo.

Ninguna justificación válida encuentro para apoyarme en ella cuando reacciono y actúo como no debería actuar. Mil veces hago acto de contricción y pienso en no volver a caer, pero a veces, afortunadamente cada vez menos, caigo.

No defiendo ni soy propagandista de las ideas racistas. Las combato cuando se me presenta la ocasión. El silencio, en esto como en tantas otras cosas, es cómplice, pero no consigo evitar que de cuando en cuando me salgan pensamientos, más que comportamientos, que no son todo lo correctos que deberían serlo. No me siento feliz por ello, pero no reconocerlo creo que sería peor.

De todas maneras, y después de haber dicho lo anterior, no creo que lo escrito en este periódico la semana pasada sea en absoluto discriminatorio ni racista, y lo copio aquí:

Mal rollo «El de los gitanos que no aceptan las normas de convivencia social y tratan de imponerse a los demás. Da igual ser payo o gitano, blanco o negro para que se convierta en mal rollo el tratar de imponer a los demás unas peculiaridades, que no son étnicas o

## HISTORIAS DE UNA SEMANA A mediados del Invierno

J.I. SANCHEZ

raciales, sino simplemente impresentables».

Aquí al lado se publica la queja del presidente de la Comunidad Gitana por este comentario. Respeto a Enrique Heredia por la labor que está realizando y lamentaría profundamente que este comentario le haya hecho algún daño, pero sigue sin parecerme racista, y creo que si no se hubiera indicado el que se trataba de gitanos no se hubiera entendido.

Tenemos que reconocer los errores que cometemos, pero todos; aquí no hay buenos ni malos por origen sino por comportamiento y debería preocupar más el sentimiento de la gente, de la inmensa mayoría de la gente -paya y gitana- que un comentario escrito de unas líneas. No podemos quedarnos en ver la forma y no entrar en el fondo. Y hay problemas de convivencia por ambas partes, aquí en Aranjuez sin ir más lejos, que los que se reflejan en ese simple comentario, más graves y preocupantes.

## Contestación a una nota aparecida en EL ESPEJO

Estimado Sr. Contemplo con asombro el trato que desde su periódico se da al pueblo gitano, no es la primera vez pero si espero que la última en que en un periódico local se aluda a nuestro pueblo con tintes racistas, que por supuesto no contribuyen a la convivencia entre nuestros pueblos.

Desde nuestra postura, en Aranjuez no viven payos, gitanos, moros... viven RIBERENOS y como buenos vecinos debemos ser solidarios unos con otros. Porque unos son más pobres que otros, otros son morenos, otros son albinos, otros tienen calefacción en casa y otros no. Pero todos somos personas, ciudadanos y vecinos. Ustedes que tienen el poder de la palabra escrita deben contribuir a la buena marcha de las cosas y no crear diferencias donde no las hay.

El pueblo gitano lleva cuatro siglos sufriendo persecución, hoy en día no se nos persigue con armas pero tenemos que evitar una persecución de peor solución y más dañina: la de algunos Srs. que aprovechan la pluma y los medios de comunicación para desempolvar sus sueños racistas. Hoy luchamos contra las antiguas ideas que se hablan y escriben.

Desde su periódico pedirles que no generalicen con los pueblos, no los hay donde todos sean malos. Cuando se nos perseguía con pistolas, pagaban los que habían delinquido, cuando se escribe y se nos mete a todos en el mismo saco, las buenas personas de nuestro pueblo, que son la mayoría, nos sentimos dolidos.

Enrique Heredia Cano  
Presidente de la Asociación Gitana de Aranjuez.



**CENTRO  
GESTIÓN**

CGE ARANJUEZ, S.L.

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

## ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

**FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO**  
ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

### CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA  
**TOTALMENTE GRATIS**

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. **Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.**

## NOVEDADES LEGISLATIVAS DE CARÁCTER FISCAL (Diciembre 1998-Enero 1999)

- \* Ley 40/1998, de 9 de Diciembre (BOE 10-12-98), Ley del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas (IRPF).
- \* Ley 41/1998, de 9 de Diciembre (BOE 10-12-98), sobre el Impuesto de la Renta de no Residentes.
- \* Real Decreto 2717/1998, de 18 de diciembre (BOE 19-2-98), por el que se regulan los pagos a cuenta del IRPF en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes y en el Impuesto sobre sociedades.
- \* Ley 49/1998, de 30 de diciembre (BOE 31-12-98), de Presupuestos Generales del Estado para 1999.
- \* Ley 50/1998, de 30 de diciembre (BOE 31-12-98), de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social.
- \* Orden de 20 de enero (BOE 22-1-99) por la que se aprueban los modelos 300 y 330 de declaración-liquidación del Impuesto sobre el Valor Añadido en euros y se adaptan a la presentación en euros las declaraciones-liquidaciones mensuales de grandes empresas correspondientes a los códigos 320 y 332.
- \* Orden de 20 de enero (BOE 27-1-99) por la que se aprueba el modelo 380 de declaración-liquidación del Impuesto sobre el Valor Añadido en operaciones asimiladas a las importaciones, su presentación en euros, y la presentación por vía telemática para las grandes empresas.
- \* Orden de 26 de enero (BOE 27-1-99) por la que se aprueba el modelo 216 de declaración-documento de ingreso de retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de no Residentes en relación con rentas obtenidas sin mediación de establecimiento permanente, por contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

**INFORMA**  
CENTRO GESTIÓN



## EN POCAS LÍNEAS

### Ayudas para los pequeños empresarios

La Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid ha abierto el plazo para obtener ayudas destinadas a pequeñas PYMES comerciales, subvenciones a empresas de Madrid para la promoción ferial y subvenciones para la promoción y difusión de los productos de empresas de la comunidad madrileña. En el caso de las PYMES comerciales o agrupaciones de PYMES las ayudas pueden llegar hasta el 25% y el plazo para presentar las solicitudes acaba el 16 de marzo. Por su parte, las subvenciones para la promoción ferial, las ayudas podrán alcanzar hasta el 40% y el plazo finalizará el 16 de marzo.

### El PSOE critica la tala de árboles

El grupo de concejales del PSOE en el Ayuntamiento de Aranjuez ha manifestado su rechazo a las actuaciones que se están realizando sobre el arbolado de la calle Foso, la avenida Plaza de Toros y en la calle Infantas, frente al Brillante.

### Pasarela Aranjuez

Los establecimientos ribereños dedicados a la moda están ultimando los flecos de cara a la celebración de la próxima edición de Pasarela Aranjuez, que será la séptima y tendrá lugar entre el 23 y el 25 de abril, muy posiblemente en la Plaza de Abastos. El 12 de marzo se convocará a las/los modelos que quieran participar en el evento, confiándose en que la cantera ribereña vuelva a desfilar.

### Obras para mejorar los accesos a Seseña Viejo

El alcalde de Seseña, José Luis Martín, ha anunciado que la Consejería de Obras Públicas ha concedido una subvención de 10 millones de pesetas para mejorar los accesos a la localidad. La inversión total de la obra será de 12 millones de pesetas, con los que se mejorará la entrada Este de Seseña Viejo, por la carretera de Illescas. Además de mejorar la calzada de esta zona, se procederá a su iluminación y a la instalación de un paseo en la entrada del casco urbano.

### El sábado 27, toros en Esquivias

Tomás López, Jesús Aguado y José Jareño son los diestros que participarán en la novillada del sábado 27 en la localidad toledana de Esquivias. La corrida comienza a las cinco de la tarde y los precios oscilan entre las 2.000 pesetas que cuesta la entrada general y a las 1.000 pesetas de las localidades infantiles. Las mujeres pasan gratis si son acompañadas por un varón.

### En marcha la comercialización del calabacín

La empresa Frumifer está ultimando una serie de convenios para comercializar el calabacín de la comarca. El pasado martes 23 un grupo de agricultores que cultiva este producto se reunió con los responsables de Frumifer para cerrar un acuerdo por el cual se comercializarán 10 hectáreas en las que se cultiva este producto, lo que supone una cantidad de más medio millón de kilos de este producto.

### Beneficios para las Cajas Rurales

Durante el pasado ejercicio, las cuatro Cajas Rurales de Castilla-La Mancha aumentaron sus beneficios un 12,2%. El sector agropecuario sigue siendo el sector económico donde estas entidades tienen su influencia más notable. Además, estas cuatro Cajas de rurales han consolidado su liderazgo en la contratación de seguros agrarios y la tramitación de la PAC.

## EL PERSONAJE DE LA SEMANA

# Jesús Velázquez García-Bueno

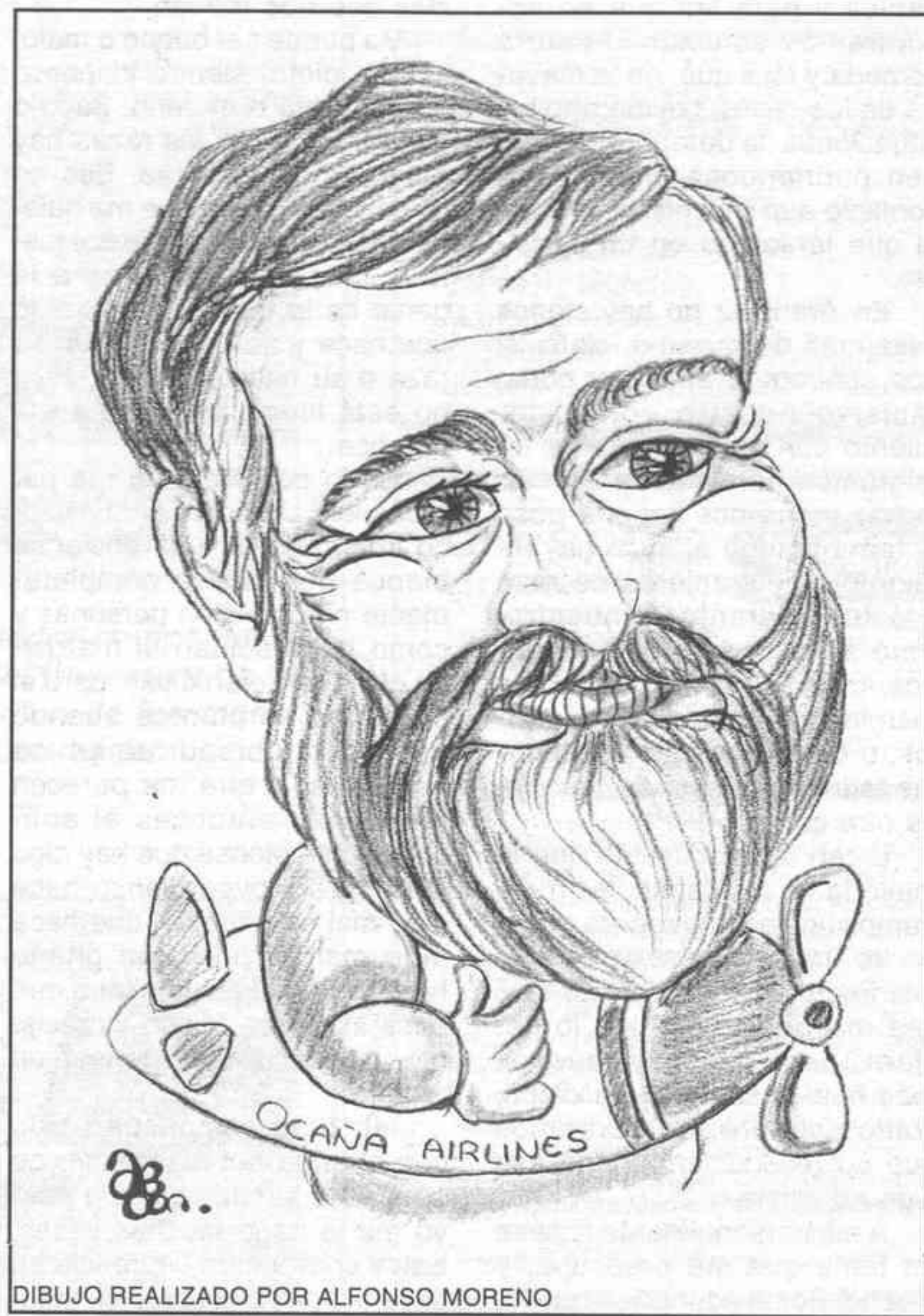
Iba para lo de la farándula, pero actúa desde hace tiempo como alcalde, que no está claro que tiene que ver una cosa con la otra, pero es que a veces la realidad supera ampliamente a la fantasía.

Él tenía muy claro lo del teatro, pero su madre lo impidió y le mandó a estudiar Maestría Electrónica para que se hiciera un hombre de provecho, área de la que se encargaron los padres Salesianos con la colaboración de un buen número de confesiones, unos cuantos campanillazos en la cabeza y bastantes rosarios, pero no reniega nada de la formación profesional que allí adquirió.

De joven todavía aprobó las oposiciones a funcionario de prisiones que le sirvieron, además de para ganarse la vida, para entrar en contacto con los nacionalistas catalanes que por aquel entonces en vez de negociar transferencias con Aznar purgaban sus penas en la cárcel.

Se metió en política con los reorganizadores del socialismo toledano, eran los tiempos de los pacosramos, los jeronimosos y de la transición, de la que él era más partidario que de una ruptura.

Desde entonces sigue con el teatro, que nunca abandonó y que le sigue gustando, y en la alcaldía de Ocaña. Anda ahora muy mosqueado con Fomento, pero no el de las artes y las letras, sino con el de las antiguas Obras Públicas, porque dice que se pre-



DIBUJO REALIZADO POR ALFONSO MORENO

ocupa muy poco por su pueblo y sus necesidades. Lleva tiempo queriendo hablar con el ministro, que en tiempos era de lo más progresista de UCD y diputado por Toledo, pero no le gusta nada que le manden de asesores, porque él lo que quiere es tratar los temas de su pueblo con el señor Arias. Y de momento anda

en otra batalla tratando de que se imponga la lógica y la técnica y el segundo aeropuerto de Madrid se instale en Ocaña.

Y es que no para, no puede, parece que se lo pide el cuerpo, siempre y cuando sea para conseguir las mejoras y cubrir las necesidades del pueblo que alcaldea.

## A VECES, MUCHAS VECES, VALE MÁS UNA IMAGEN



### Rodar en Aranjuez

Más de treinta personas se desplazaron a Aranjuez para rodar un spot de 30 segundos en las calles Almíbar, Heras, Capitán y Real. La pobre chica que se parte la cara contra la farola en el anuncio de Toyota Corolla debe tener su experiencia, pero a pesar de todo le trajeron unas farolas de plástico pintadas de negro para que el impacto hiciera menos daño. Para un spot que apenas durará treinta segundos cuando lo veamos en la televisión han sido necesarios varios días de rodaje y de la misma escena se realizaron más de cien tomas. La agencia encargada de esta campaña ha sido Síntesis y lo que no está muy claro es por qué eligieron Aranjuez si se trajeron hasta las farolas, aunque posiblemente fuera porque les gustaron las calles y en Madrid les cobraban más dinero.







● Para los FRONTER BOYS de Ontígola, que están recibiendo solicitudes de numerosos municipios de la zona reclamando su actuación, tanto en fiestas privadas como populares. ¿Qué tendrán los FRONTER BOYS que tan reclamos son?

● El de Felipe Sánchez Ríos, con su entusiasmo por la música country, que tan poco tiene que ver con nuestra cultura y nuestra tradición, pero para la que él está consiguiendo un montón de seguidores en Aranjuez.

● El de los políticos, que después de la que hemos tenido están presentando y comenzando la campaña electoral en un clima de serenidad, tranquilidad y positivismo digno de todo elogio. Ojalá que siga y no se pierda.

● El del Colegio Santa Teresa, que está sabiendo rentabilizar sus instalaciones y que los beneficios repercutan en el alumnado.

● El de Renfe, que ha puesto más trenes y hasta va a ampliar el aparcamiento para que los coches no necesiten subirse a los tejados y meterse en los jardines porque ya no hay sitio para dejarlos y poder coger el tren.

LA CARTA AL DIRECTOR  
de José Carrascosa Ruiz

Al agua patos, o patos al agua

Señor director:  
Ya ha llovido. Me pilló justamente entre Ontígola y Aranjuez. Qué mal lo pasé. Me acordé de las reiteradas veces que se ha hablado de este tramo de la carretera que une ambas poblaciones... Y me pregunto ¿VIVE ALGÚN POLÍTICO EN ONTÍGOLA? Seguro que si alguno de los ediles del Ayuntamiento de Aranjuez viviera en las prolíficas urbanizaciones de la cercana y vecina Ontígola, la cosa habría cambiado hace años.

Desde "La Frontera" no sé si habrá una o dos señales de tráfico y cuando llueve, como es el caso, no se ve ni un... (ya sabe) y se forman charcos que dan unos sustos de muerte. Vamos, que es una situación impresentable para una carretera con un tráfico diario cada día más y más importante.

Hicieron una gasolinera y no tienen túnel de lavado; no sé porqué, los de

Castilla La Mancha arreglaron su tramo y los de la Comunidad de Madrid sólo pasaran un poco la rebarbadora. No será de extrañar ver algún pato en la carretera. Por cierto, hablando de todo un poco, ¿Qué es eso que parece una torre de vigilancia en el Mar de Ontígola? Dicen que es para ver los patos, pero como siga avanzando el carrizal, los pobres animales no tendrán ni un maldito charco para zambullirse. ¿Por qué no -digo yo- se limpia un poco el famoso Mar de Ontígola para que se pueda ver algo?. Como sigan creciendo los carrizales, al final no veremos ni patos, ni presa, ni mar, ni Observatorio.

Bueno, que eso, que arreglen la carretera, hombre... Y que no tengamos que, por el agua en la carretera, ir a ver los patos, o que al final los patos terminen en el agua de la carretera.

José Carrascosa Ruiz



● El de los autobuses urbanos, que a pesar del aumento de trenes, ahora en las horas puntas salen cada veinte minutos en vez de cada treinta, siguen sin coincidir y eso que ya es difícil. La única ventaja es que ahora hay que esperar menos tiempo en la estación.

● El de los responsables de la limpieza de la florida y hermosa calle de la Florida, remozada vía urbana que tras su inauguración no ha visto el cepillo ni por asomo. Algunos vecinos piensan que la cosa está aún a prueba, otros piensan que la prueba es la cosa.

● El de los semáforos que sólo piensan en conductor y no tienen el apartado de los peatones.

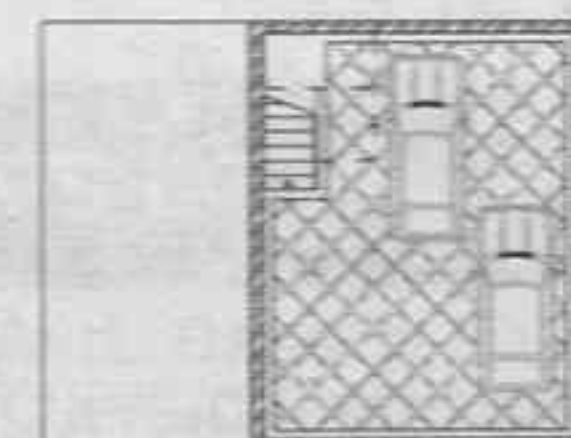
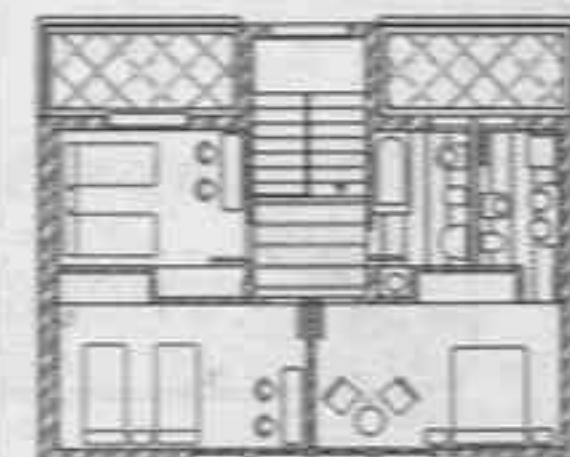
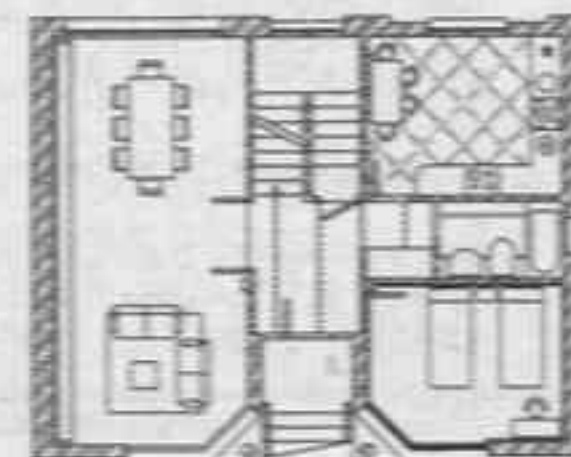
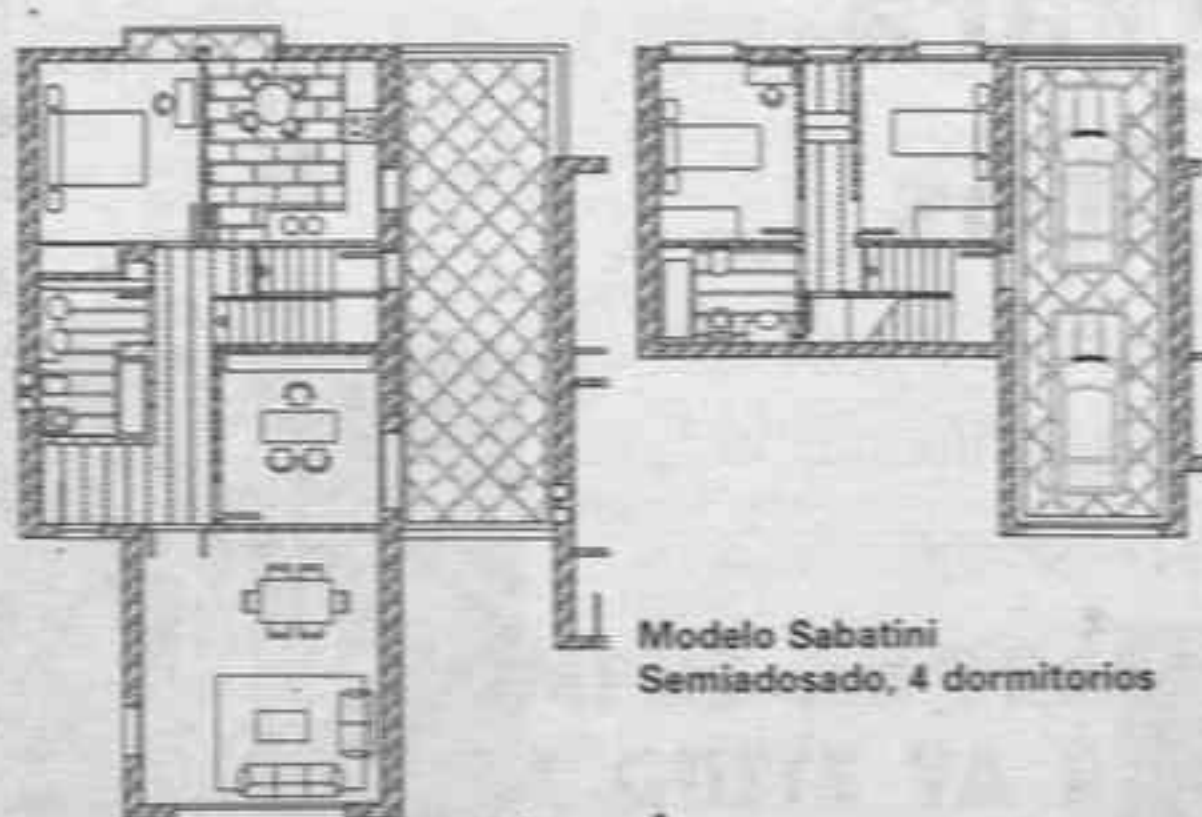
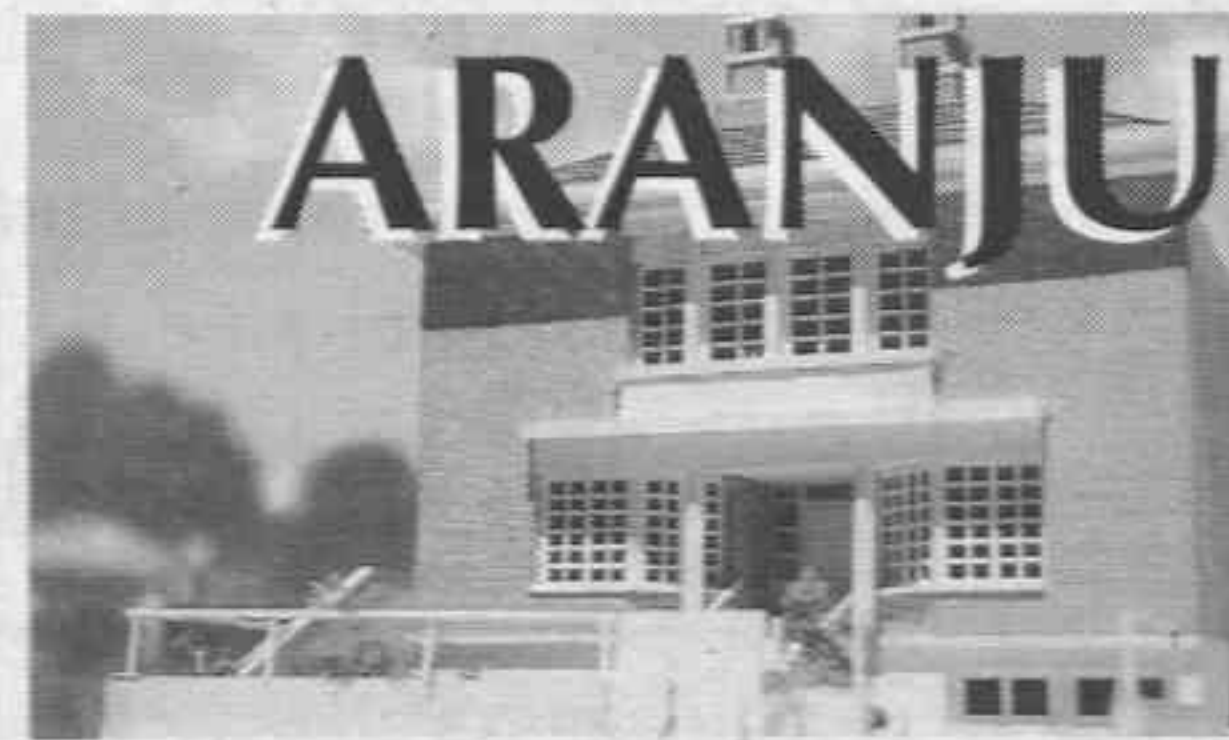
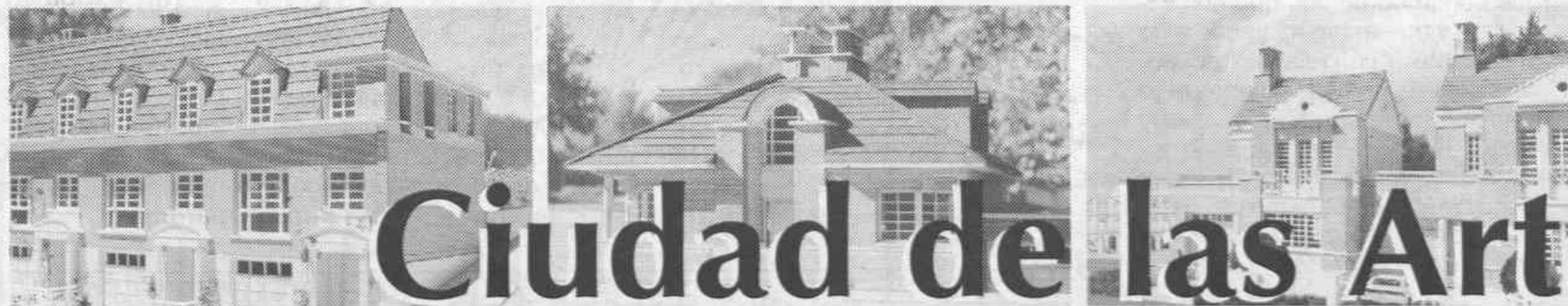
● El que tiene Patrimonio Nacional con las calles de alrededor de Palacio.

● El de quienes se han cargado una farola en la calle Infantas.

● El de quienes no esperaron a que se secase el cemento y han obligado a rehacer algunos puntos de la calle Florida, entre Abastos y San Pascual. Mala intención, mala fe, o simplemente que son idiotas y se creían que hacían una gracia.

SIN CONFIRMAR

Tras la despedida del anterior delegado, Aníbal de Miguel, Patrimonio Nacional aún no tiene designado a su nuevo responsable en Aranjuez, pero los rumores más extendidos indican a Daniel Camina, anterior delegado en Aranjuez, como el futuro y reincidente responsable de la institución.



Más de 16 modelos de chalets!  
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo

INFORMACION CHALETS  
Avda. de las Infantas, 12

Teléfono:

91 892 36 32



PROMINAR



## ALGO NUEVO

## 16.-La autoevaluación

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

En toda sociedad de desarrollo, como la que vivimos, con tan alto avance tecnológico, productivo y de mercado, no sólo se ve necesario el disponer de una buena estructura empresarial, de unos ambiciosos planes de producción y mercado, o del más alto nivel de competencia profesional. A estas alturas de nuestra civilización también se hace imprescindible un minucioso estudio de efectividad, del grado de implicación de los propios trabajadores, de la calidad de relación entre directiva, mandos y operarios.

El nuevo estilo de empresa no sólo pide claridad de objetivos, pretenciosos proyectos y trabajada planificación. También necesita de unas buenas políticas de empresa, de cuidar y equipar competentemente al personal, de mejorar los canales de participación en la gestión y funcionamiento de los propios trabajadores en la empresa.

Ya pertenece a la historia el enfoque de crear una empresa sólo para ganar dinero, y que los trabajadores tengan que estar contentos y agradecidos por ofrecerles trabajo. Hoy día una empresa así no tiene sentido. El nuevo estilo de empresa va por tener a la gente bien preparada, valorada, contenta por contar con ella para casi todo, incluso para innovaciones, transformaciones, o para abrirse nuevo mercado. Y es que la empresa no puede existir si no se cuenta con trabajadores.

Para que una empresa sea efectiva ciertamente tiene que contar con una estructura, una organización, unos proyectos y unos buenos sistemas de trabajo y producción. Supone, por tanto, un reparto de funciones. Eso no impide que todo trabajador tenga una visión de conjunto de la propia empresa a la que pertenece, que esté siempre bien informado y no por terceros; que pueda expresar su opinión directamente y no por representantes; que tenga confianza para presentar sus inquietudes; que se cuente con él a la hora de nuevos planes y proyectos. En suma, que se le considere una parte integrante

de la propia empresa, a la que dedica muchas horas y lo mejor de su formación. Ha llegado la hora de que se humanice un poco más el mundo de la empresa.

En todo el Programa de Formación que desarrollamos en Salesianos Loyola, por medio de los cursos de Garantía Social, además de cultivar una constante motivación en cada joven adolescente de cara a su entrega entusiasta para conseguir una formación profesional competente en el campo que él ha elegido, se le acostumbra a revisar todo el proceso que está viviendo, a analizar su respuesta personal, el resultado de su esfuerzo, los avances que experimenta, los cambios que percibe en sus enfoques, perspectivas y proyectos.

Y es que el evaluar todo lo que se realiza contribuye a dar importancia a lo que se hace, advertir los aciertos, considerar los errores, descubrir las causas, conocer la fuerza de los posibles condicionantes. Sólo viéndose uno protagonista del propio aprendizaje es capaz de valorar lo que va consiguiendo, su nivel de entrega, su afán de superación, sus reacciones frente a nuevos retos, su crecimiento y soltura en habilidades.

Durante todo el proceso de formación y aprendizaje se puede descubrir un sinnúmero de capacidades que cada uno tiene, y adquirir una auténtica destreza en saber sacarlas partido y aplicarlas a diferentes situaciones personales, sociales, o del propio proceso de aprendizaje. Haber practicado y fomentado un buen sistema de autoevaluación desde los primeros pasos en el Programa transmite una seguridad y confianza en sí mismo, que les sirve para afrontar otros temas de la vida con más entereza, y con un buen grado de madurez.

Centra mucho a estos jóvenes adolescentes que hacen el Programa (PIP) el reconocerles que son importantes, que nos importan, y que están haciendo algo importante. Y con relativa frecuencia se les repite que "si tienes algo más importante que hacer, vete y hazlo". Así van consiguiendo tomar con más seriedad su propia formación y empeñarse de lleno en la actividad que están realizando en ese momento.

## A la opinión pública en general

El Comité de Empresa del Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez

El Comité de empresa del Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez, ante la reiteración en las contrataciones irregulares (a dedo y sin proceso de selección), que desde la Concejalía de Personal, se vienen realizando, actuación que perjudica notablemente los intereses de los jóvenes ribereños en paro, al impedirles el acceso a un puesto de trabajo en igualdad de condiciones.

Queremos denunciar estos hechos a la opinión pública de Aranjuez, para que sea consciente de la manipulación que con los puestos de trabajo vacantes se está haciendo desde el equipo de gobierno, no dando oportunidad alguna, a las personas que no tienen

contactos con el Gobierno del Sr. Cepeda.

En distintos departamentos del Ayuntamiento se realizan contratos (auxiliares administrativos, asistentes sociales, limpiadoras, psicólogo, técnico de juventud, etc.) sin proceso claro de selección, presentando los contratos a los representantes de los trabajadores, con más de quince días de retraso, en algunos casos son más de un mes (el plazo máximo es de 10 días).

Además de lo dicho anteriormente, hay que añadir la ingente cantidad de horas extras que se han realizado en el año 1998, se han superado las 14.000 horas. Todo esto, unido al impago de las cuotas de la Seguridad Social, ha sido denunciado ante la inspección de trabajo, que ha abierto los correspondientes expedientes

administrativos.

Entendemos, que difícilmente puede garantizar los puestos de trabajo, quien practica procedimientos como los descritos, que se ajustan más a épocas pretéritas, que a lo que debería ser la práctica normal y reglada de relaciones laborales y acceso a la administración, en los árboles del siglo XXI.

El acabar con estas prácticas es tarea de todos, y desde este Comité de Empresa, mediante comunicados sucesivos, os solicitaremos vuestro apoyo y os invitaremos a realizar acciones a conseguir que en el Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez se respeten los derechos de los trabajadores y las garantías necesarias tanto en los procesos de selección, como en la contratación de trabajadores.

## Gracias

Grupo de Manos Unidas Aranjuez

Desde el grupo de Manos Unidas de Aranjuez os queremos dar las gracias por vuestra colaboración, apoyo y estímulo, sin los cuales nada de lo que hacemos podría llegar a convertirse en realidad.

En especial, nos gustaría agradecer la ayuda de Alberto, párroco del Espíritu Santo, que en este comienzo de la campaña ha sabido sacarle 25 horas al día elaborando carteles y trípticos informativos sobre nuestro proyecto de este año (adquisición de una clínica móvil en Mozambique).

A Josefa, por ser nuestro enlace con el equipo de Gobierno del Ayuntamiento y un par de manos siempre dispuestas a colaborar en la concienciación de la gente sobre

los problemas de los países del sur, y a El Espejo y a los restantes medios de comunicación locales que nos han brindado desinteresadamente un hueco en sus páginas y sus ondas para que diésemos a conocer nuestros objetivos de este año 1999.

A nuestros familiares y amigos que han arrojado el hombro para llevar adelante la "historia" que montamos el sábado por la mañana; al Centro Juvenil Salesiano "Las Aves", por permitir que nuestras voces sonaran durante toda la mañana del sábado más fuerte que las obras que nos rodeaban.

Y, por supuesto, a todas las personas que se acercaron por nuestro puesto en la Plaza de la Constitución o, simplemente, nos prestaron unos segundos de su "apretada agenda" mientras los abordába-

mos por la calle.

Sin toda vuestra ayuda -y perdonad que no mencione los nombres de todos los que habéis colaborado, pues el periódico se nos quedaría cortísimo habríamos alcanzado la cifra recaudada (143.000 pesetas).

Este dinero se empleará en el apoyo en el proyecto de Manos Unidas Aranjuez 1999, cuyo valor total es de 4.896.000 pesetas, así que, si queréis seguir ayudándonos a conseguir que muchas personas de Mwambula (Mozambique) gocen de asistencia sanitaria básica, podéis poneros en contacto con nosotros en la parroquia del Espíritu Santo preguntando por nosotros (nos reunimos los sábados de 20:00 a las 21:30 horas) o bien comentándolo en el despacho parroquial.

## Rentabilice el nuevo siglo

Y ahorrará impuestos

Consiga rentabilizar al máximo sus ahorros con los nuevos Depósitos a plazo RuralEuro de Caja Rural. A su vencimiento, en el nuevo siglo, se aprovechará de las ventajas que le ofrece la nueva normativa fiscal del IRPF\* (Impuesto de la Renta de las Personas Físicas), tributando sólo por el 70% de los rendimientos obtenidos en los Depósitos a plazo RuralEuro.

Depósitos a plazo RuralEuro

\*Ley 40/1998. Real Decreto 2717/1998.



CAJA RURAL DE TOLEDO



# Respuesta a la carta abierta del Secretario General de UGT

Sr. Secretario General de UGT:

En relación a su carta abierta de fecha 18 de febrero de 1999, dirigida a mi persona como Alcalde de Aranjuez, sobre el problema de AGFA-GEVAERT, permítame manifestarle que la posición de esta Alcaldía queda perfectamente reflejada en el contenido del comunicado al que usted hace referencia y que sirve de motivo para su escrito.

La preocupación por la situación que está viviendo esta factoría de nuestra ciudad y la necesidad de encontrar vías de solución que nos saquen a todos del tremendo estado de incertidumbre son cuestiones que todos compartimos. También estamos todos de acuerdo en que es la empresa quien tiene que dar ya una respuesta y salir de ese silencio del que usted habla.

Una vez más he de reiterar que como Alcalde de Aranjuez y en defensa de los intereses generales de mi ciudad he estado, estoy y estaré defendiendo el futuro de los trabajadores de AGFA-GEVAERT ante los foros, organismos y entidades que tengan algo que decir en favor de solucionar este problema.

Jamás he pedido que los trabajadores se mantengan en silencio o muestren una pasividad inadecuada a la situación que están viviendo. Mi única preocupación ha sido evitar que se hiciese una utilización partidista del asunto, que me consta algunos están intentando llevar a cabo cada vez con más intensidad; o se trasladase el problema, precisamente con esa intencionalidad política, a foros inadecuados, pudiendo perjudicar con ello el interés de las 204 familias afectadas.

No es justo dar a entender, como usted hace en su carta, que desde esta Alcaldía, desde la administración local u otras administraciones no se está haciendo lo suficiente. En numerosas ocasiones se ha instalado a la empresa a clarificar, no ante la administración, sino a los propios trabajadores, el futuro de la factoría. La Comunidad de Madrid, a través de la Consejería de Economía y Empleo, viene manteniendo contactos con la representación de la empresa y

de los trabajadores. A pesar de que en la decisión final sobre el futuro de AGFA la tiene la multinacional propietaria, la Consejería ha presentado un plan de viabilidad con compromisos inversores por parte de la propia Comunidad. Se está trabajando también en vías alternativas que aseguren el futuro de los trabajadores. El asunto se ha trasladado a Bruselas y a los Ministerios de Sanidad e Industria.

A todos nos gustaría que, primero la empresa ofreciese una respuesta inmediata sobre el futuro de la factoría y, segundo que, todas estas negociaciones, contactos y posibles alternativas fuesen de resolución inmediata. Pero en un tema tan complicado, en el que las administraciones tienen un margen de actuación limitado, es necesario y aconsejable atar todos los cabos y evitar precipitaciones innecesarias. Esa confianza que dice depositar en la Comunidad, yo no solicito que se mantenga como cuestión de fe siñ que se dé a los trabajadores nin-

gún tipo de explicación. El Ayuntamiento de Aranjuez y la Comunidad de Madrid no tienen ningún interés en dejar pasar el tiempo. Y es seguro que desde la Consejería de Economía y Empleo, en lo que a su gestión en este tema se refiere, se dará respuesta a todas esas dudas que en estos momentos los trabajadores puedan tener. Pero lo importante ahora, y lo decía también en mi escrito, es entre todos, luchar porque la multinacional propietaria de AGFA-GEVAERT no cierre la factoría de Aranjuez. Trabajadores, formaciones políticas, instituciones y ciudadanos con el mismo objetivo.

Hay una cosa que me preocupa especialmente, sobre todo porque podría resultar tremendamente perjudicial para el futuro de la empresa y de sus 204 trabajadores: *la utilización partidista del tema, que en este momento ya se está intentando llevar a cabo.* Hacer banderías políticas con intereses electorales, como clavo ardiendo al que agarrarse de

para las elecciones municipales como algún candidato a la Alcaldía pretende, puede volverse en contra del futuro de AGFA. Como Alcalde no estoy dispuesto a entrar en ese juego y espero que su deseo expresado en su escrito en el mismo sentido sea sincero, aunque no deja de ser sintomática la coincidencia de su carta con un comunicado del candidato del PSOE.

Desde el primer momento en este asunto, como Alcalde de Aranjuez estoy actuando con plena responsabilidad, como representante de todos los ciudadanos, independientemente del partido o la posición ideológica personal a la que pertenezco. Así voy a seguir.

A quien menos le interesa que cierre una fábrica en su ciudad es a quien gobierna, como usted podrá entender. Por ello voy a continuar luchando y poniendo todo el empeño que me sea posible por salvar el futuro de los trabajadores de AGFA. Espero que en esta labor todos estemos del mismo lado.

**José María CEPEDA BARROS**  
Alcalde de Aranjuez



**Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR**

**FOTO VIDEO**

Fortillo

C/ Stuart, 52  
Tel. 91 892 18 70  
**ARANJUEZ**

**PRECIOS REVELADO DE CARRETES EN TAMAÑO 15X21 cm.**

36	fotos 15x21	1.992 ptas.
24	fotos 15x21	1.428 ptas.
12	fotos 15x21	864 ptas.

REVELADO DE NEGATIVO INCLUIDO I.V.A. INCLUIDO

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL.

Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de Boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

**COMPRE AHORA LA CÁMARA QUE MÁS LE GUSTE YA PÁGUELA EN 10 MESES y de cada 3 revelados ¡¡CINE!! 1 PELÍCULA EN VIDEO**

**EN YEPES MUY CERCA DE AQUI**

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



**AUTOS RACAR**

**Especialistas en Diesel y AHORA TAMBIÉN vehículos KM 0**

**Vehículos Mercedes, Audi, BMW de importación y TODOTERRENO**

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

**EN YEPES**  
Avd. San Luis S/N  
Tel. 925 147 129

**EN MOCEJÓN**  
Avd. Castilla La-Mancha S/N  
Tel. 925 360 441

**MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR**

**MERCEDES**

- 300 DIESEL (carrocería 210)
- Bifaro, 96 mod. Avagardem
- 300 DIESEL, 1.500.000
- 190 TURBO DIESEL - Extras
- 190 DIESEL - Aire acondicionado.

**BMW**

- 525 TDS, año 93, nacional
- 524 Turbo Diesel, importación
- 325 TDS, año 96, 2.500 Km.
- 325 Turbo Diesel, nacional

**AUDI**

- AUDI A6, TDi, 140 C.V., año 95

**TODOTERRENO**

- NISSAN Patrol GR, corto
- NISSAN PATROL, Techo semi cerrado 4 C.
- LAND ROVER Discovery TDi, 94, 4 P
- MITSUBITSU PAJERO TD, 2.5 Intercooler

**FURGONETAS**

- CITROËN C-15, 92 Negra
- CITROËN C-15, 90 Blanca
- CITROËN C-15, 90 Plata
- CITROËN C-25, Gran volumen
- SEAT TERRA DIESEL, 91
- SEAT TERRA GASOLINA, 91
- RENAULT 4-F6, Moderna
- RENAULT EXPRESS DIESEL, 90

**TURISMOS**

- SEAT CORDOBA DIESEL, 98
- FORD FIESTA STUDIO, 98
- RENAULT 19 DIESEL, 90
- XANTIA DIESEL, 93
- FIAT TEMPRA TURBO DIESEL, 94
- FORD ORION DIESEL, 93
- LANCIA PRISMA TURBO DIESEL, 90
- LANCIA DEDRA TURBO DIESEL, 91
- WG, GOLF, TURBO DIESEL Intercooler, 91
- FORD ESCORT DIESEL, 91



## ¿De dónde saca el PP el dinero para bajar impuestos?

Tomás COCERA  
José GARCÍA  
Presidente y Secretario de la  
Mancomunidad de San Fernando.

Desde luego hay que reconocer que el PP sabe venderse, sobre todo a base de ocultar lo que realmente hace y anunciar a bombo y platillo lo que le conviene. Dicen que la famosa cantinela lanzada por Aznar de que «España va bien» ha calado en la gente. Sin embargo, el tono con que la pronuncian muchos ciudadanos denota claramente cierta ironía, como pensando que las cosas van bien sólo para unos pocos.

Aznar dijo en su día -y ahora asegura que se ha cumplido- que la «lluvia fina» de su gestión iría satisfaciendo cada vez más a la sociedad y que eso le otorgaría un mayor apoyo y un distanciamiento respecto al PSOE en las encuestas electorales. Pero puede ser que esa lluvia fina tenga un sentido inverso. Es decir, que los ciudadanos nos demos cuenta poco a poco de cuál es el verdadero juego de los actuales gobernantes.

Por ejemplo, se ha hecho una reforma del IRPF con la publicidad de que es una bajada de impuestos, pero por otro lado suben los impuestos indirectos en enorme medida. Y claro, esto o no se dice o se dice en voz bajita.

Tampoco se ve mucho al gobierno del PP hablando de inversiones, en todo caso del aeropuerto de Barajas y poco más. Por supuesto, no les conviene. En realidad no están haciendo nada, pero tienen la desfachatez de inaugurar las obras de infraestructuras que se han hecho gracias a las inversiones realizadas durante los gobiernos del PSOE como si fueran obra suya.

Son, acaso, la punta del iceberg. Porque hay casos más sangrantes. Como el de 200.000 familias españolas, entre las que se encuentran los vecinos de la Mancomunidad de San Fernando de Aranjuez, que viven en viviendas protegidas y subvencionadas por el Estado y que, gracias a las artimañas de los actuales gobernantes de derecha, y si nadie lo remedia, van a «pagar el pato» engrosando las arcas estatales con miles de millones de pesetas. Concretamente, se han sacado del ala 100.000 millones de pesetas haciendo lo contrario que Robin Hood, quitándose a los pobres para dárselo a los ricos.

Los hechos han ocurrido de la siguiente manera: En 1962, muchas personas de Aranjuez adquirimos alguna de las 879 viviendas de las citadas características que salieron a la venta. Yo, como otras 159 personas más, la compramos en el grupo San Fernando. El precio en aquella época era de 110.962 pesetas por piso. Cada mes teníamos que destinar, de media, un 26% de nuestro salario de por entonces.

Hemos estado viviendo en esas casas y pagándolas durante 43 años y por tanto son ya más que nuestras. Pero en sep-

tiembre de 1996, el consejero de Urbanismo, sr. Cortés, a consecuencia de que el gobierno de José María Aznar había bajado las cantidades de los proyectos del Ministerio de Urbanismo, dijo en el periódico ABC que nos vendían las viviendas y que nos costarían entre 300.000 y 500.000 pesetas, poniendo la excusa de que nosotros estábamos viviendo en ellas provisionalmente. Vaya, resulta que ahora 43 años son algo provisional.

De todas formas y aunque todos esos años no nos otorguen ya el derecho a la propiedad, es importante recordar que en el Boletín Oficial del Estado nunca se ha hablado de provisionalidad. Y es más, para poder constituir la Mancomunidad de San Fernando tuvieron que darnos el permiso de la Cámara Territorial como propietarios. Pese a ello, el sr. Cortés insiste en que las viviendas sólo se podían vender a los 50 años y eso no es verdad. Se podían vender a partir de los diez.

En resumen, las casas que nosotros nos compramos por 110.962 pesetas, ahora, después de tener pagadas 250.000, nos cuestan 575.242 pesetas más. Es decir, el precio final se queda en 825.242. Encima, hemos tenido que pagar una escritura de 65.700 pesetas y otras 67.000 por la labor de una gestoría.

Hagan sus números: doscientas mil familias a una media de medio millón de pesetas hacen cien mil millones de pesetas que servirán para tapar las cuentas.

Lo único que nosotros vemos muy claro es que del árbol caído todo el mundo corta leña y los únicos que pagan las consecuencias son las partes más débiles de la sociedad.

Y es curioso que la forma de actuar del PP haga parecer mejor a Franco, sobre todo si recordamos el escándalo que hubo en 1962 a raíz del caso Matesa. Franco hizo dimitir a su gobierno entero y de eso puede dar buena cuenta Manuel Fraga.

Jamás hubiéramos creído que tras 20 años de democracia existiera un gobierno con tan poca dignidad como para quitar a 200.000 familias la propiedad de lo que les es más necesario para vivir: sus casas.

Franco financió y subvencionó a través del Estado las viviendas que nos adjudicaron en régimen de propiedad al precio de entre 80.000 y 140.000 pesetas. Pero con el PP ha resurgido el estraperlo de los años 40 y nos han vendido unas casas que ya nos vendieron en 1954 y 1972, por un valor multiplicado por siete.

Parece mentira que el PP haya estado tres años calumniando al PSOE cuando en 1987 el gobierno socialista presidido por Felipe González vendió las últimas 250 viviendas que Franco construyó por 141.141 pesetas. Al final el tiempo dice quién es cada uno y lo que ha hecho. Y lo único que ha hecho el PP es subir a los altares a los cuatro gobiernos socialistas de Felipe González.

## ¡Los derechos del árbol!

G.E.A. TURÓN

El año pasado el Ayuntamiento de Aranjuez firmó la "Declaración del Derecho al árbol en la Ciudad o Carta de Barcelona". En este documento se recogen unas normas básicas para el cuidado, la protección y la mejora del arbolado urbano, comprometiéndose las instituciones firmantes a "situar el Árbol en su papel básico, como uno de los primeros Recursos Patrimoniales de la Ciudad". El equipo de Gobierno de nuestro Ayto. incumple descaradamente su compromiso, las últimas actuaciones así lo demuestran:

\* Talas de olmos en la Plaza de San Pascual, Calle del Foso y zona de El Brillante: Con la excusa de la remodelación de la plaza, han sido talados doce olmos, sólo uno de ellos estaba seco. Los criterios expuestos a este grupo, por el Departamento de Medio Ambiente han sido:

- El estado fitopatológico de los olmos, se decía que los árboles estaban enfermos. Este es un argumento muy usado cuando se trata de remodelar una calle o plaza. Casi siempre lo que sobran son los olmos que están enfermos y además son feos. ¿Cuántos olmos hay en la ciudad que no presenten ninguna alteración vegetativa? Los olmos pumila son uno de los árboles más plantados y peor considerados por los responsables municipales.

- La sombra. La Plaza de San Carlos es un sitio muy sombreado: sobra una serie de árboles de sombra, que son los árboles cortados. Hemos escuchado muchos criterios para justificar la corta de un árbol vivo pero éste se lleva el premio ¿No es una contradicción cortar un árbol de sombra (hoja caduca) vivo por sombrear una plaza en una región que se caracteriza por tener unos períodos estivales muy calurosos?

- Históricos y Artísticos. La plaza tenía un problema: no se veía la fachada del convento por culpa de unos árboles feos y enfermos.

- La razón principal de esta agresión contra nuestro Patrimonio Arbóreo no es otra que el proyecto respaldado por la Concejalía de Medio Ambiente contempla la construcción de una fuente y un macizo de flores enmarcados en dos círculos centrales. Estos círculos estaban pintados con yeso en el suelo. Todos los olmos que se encontraban dentro de los círculos han sido talados. Desde este grupo tenemos que "felicitar" a técnicos y responsables políticos por no haber cortado todos los olmos y plantar 16 nue-

vos ejemplares.

\* Los más de 30 olmos talados en la C/ Foso y el entorno del Brillante encuentra su justificación en el interés de la Sra. Quintana por servir a los ciudadanos; la justificación aportada por nuestros gobernantes es aumentar el espacio de la calle ocupado por el automóvil en un caso y cambiar una zona verde por un núcleo hostelero en el otro.

\* Podas realizadas en los olmos de bola. "Descopado: ¡un crimen contra natura!" ¡El descopado es una práctica mundial de mutilación de árbol que debe detenerse!. El descopado no sólo destruye la dignidad del árbol sino que lo debilita y lo convierte en un alto riesgo de peligro. (Alex L. Shigo). Esta cita refleja, claramente, lo que supone terciar a los árboles. Hacía tiempo que no se veían unas podas tan agresivas en olmos de bola y acacias. En un principio, los argumentos esgrimidos por el Departamento de Medio Ambiente de las tercias realizadas en olmos de la calle Abastos eran las molestias que causaban a los vecinos, la proximidad de las ramas a sus balcones y terrazas y la sombra que proyectaban sobre sus casas. Si molesta alguna rama en algún balcón, terraza... no es necesario terciar el árbol, sólo con eliminar parcialmente esa rama es suficiente. Nuestra sorpresa fue mayor cuando descubrimos que casi todos los olmos de bola habían sido terciados, daba igual que estuvieran lejos de edificios y sin ningún obstáculo que impidiera el desarrollo magnífico de su copa (Avenida Plaza Toros). El objetivo de esta campaña era dejar todos los árboles iguales y a la misma altura. Han convertido los olmos en unas bolas ridículas. Estas podas recuerdan a las que se hacían antes: los árboles tenían que mutilarse a la misma altura. Con las acacias de bola ha pasado lo mismo. Podemos ver, en la calle 1º de Mayo como todos los árboles han sido tratados por el mismo rasero, daba igual que sus ramas no coincidieran con algún edificio próximo el objetivo: rebajar la copa.

Cuando se respeta la integridad de los árboles, los espacios peatonales o las zonas verdes de la ciudad ganamos todos los ciudadanos: en cultura, calidad de vida... Cuando se tala o se maltrata lo que de natural hay en la ciudad y se retrocede ante el avance de automóvil: sólo ganan algunos, los amantes de lo muerto y lo inanimado, los desarrollistas depredadores o los que buscan votos fáciles. Los que defendemos la naturaleza también somos ciudadanos.

Que sí... creéroslo... que ya llevamos 20 años dando guerra (... y los que nos quedan...).

Echando la vista atrás, seguramente te vendrán a la memoria miles de recuerdos de momentos maravillosos (y otros no tan buenos...) que viviste en tu época scout.

Para recordar juntos estos momentos y como homenaje a todos los que dedicasteis vuestro esfuerzo e ilusión para que siguiera adelante, el actual Kraal del Raso va a organizar a lo largo de año una serie de actividades para conmemorar el 20º aniversario de la fundación de la Asociación Scout Raso de la

Estrella.

Durante este año os informaremos puntualmente de las fechas y del desarrollo de dichas actividades, pero os podemos adelantar nuestra intención de realizar una cena conmemorativa en marzo, una excursión de "viejas glorias" en el mes de mayo, una exposición de fotos y un montaje audiovisual en junio y una actividad para todo el pueblo en primavera...

La primera actividad ya tiene fecha: la cena será el sábado 20 de marzo. Todavía no podemos confirmaros el lugar y el precio exactos, ya que dependerá de cuántos seamos. De todos modos ya hemos contactado con algunos restaurantes y calculamos que el precio oscilará entre las 2.500 y las 3.500 (con regalito incluido). Para que podamos concretar todo lo antes posible, necesitamos que nos confirmes tu asistencia an-

tes del día 10 de marzo. De este modo tendremos tiempo para encargar la cena y recoger el dinero a tiempo. Para confirmar tu asistencia puedes pasarte un sábado por el local (16:30 a 18:30, como siempre), hablar con cualquier scouter o llamarlos:

Israel: 619726115; Fernando: 91 8911852; Chema: 91 8916349; Fernando: 914 048910 (mensaje).

Aprovechamos este carta

para pedirnos fotos (haremos copias, tranquilos) y demás material que pueda ser interesante para la exposición y os agradeceremos de antemano las sugerencias que tengáis para la celebración del aniversario.

Como podréis comprender nos resulta muy difícil contactar con toda la gente que ha pasado por el grupo; por tanto os agradeceríamos que diérais a esta carta la mayor difusión posible entre aquellos a quienes les pueda apetecer unirse a nuestra celebración.

Sin más por el momento y esperando verte pronto, recibe un cordial saludo scout.

El Kraal

## ¡¿Cómo, no os habéis enterado?!



El lunes 22 volvieron a manifestarse en Madrid

# Los trabajadores de Agfa siguen luchando

Los trabajadores de la factoría Agfa de Aranjuez volvieron a la huelga en Madrid para manifestarse por la defensa de sus puestos de trabajo, en esta ocasión frente a las oficinas de Bayer, su empresa matriz, y la embajada alemana, donde el cónsul germano se mostró receptivo y diplomático. Ahora los trabajadores esperan que las instituciones políticas y la propia empresa tome conciencia de que los 204 trabajadores de Agfa Aranjuez no están dispuestos a perder sus puestos de trabajo.

Javier DIEZMA

De nuevo, al igual que la semana pasada, los sindicatos y el Comité de Empresa de Agfa convocaron una jornada de huelga y movilizaciones. En esta ocasión, más del 95% de los trabajadores de Agfa se sumaron a esta jornada de paro, convocada para el lunes 22, ante su más que incierto futuro laboral y la amenaza de cierre de la empresa, que podría producirse a finales de este año.

Se puede decir que la manifestación del lunes tuvo un cierto paralelismo con las de la semana pasada, aunque quizá fueron más los trabajadores que se sumaron a las movilizaciones de la capital. Este lunes, alrededor de 180 manifestantes se desplazaron a Madrid -el 85% de los empleados de la antigua Mafe- y algunos trabajadores de otras empresas ribereñas, así como el secretario general de UGT en la Comarca, Juan Carlos Ramírez y la secretaria general de la Federación de Industrias Afines de la zona sur (FIA), Rosa Garrido.

En esta ocasión, en la segunda manifestación en menos de 10 días, las reivindicaciones de los trabajadores se centraron sobre la empresa matriz de Agfa, la multinacional Bayer, y la embajada alemana.

Se trataba de hacer ver a la ciudadanía en general y tanto a los responsables de Bayer como al cónsul alemán, que peligran 204 puestos de trabajo de la factoría Agfa de Aranjuez, pese a que esta empresa está dando cuantiosos beneficios, según las cuentas de la propia Agfa más de 1.000 millones de pesetas el último año.

Así, sobre las 5,30 de la mañana, alrededor de un centenar de trabajadores se concentraban a en la puerta de la factoría ribereña, para poco después, sobre las 8'45 horas, partir rumbo a Madrid.

Nada más salir de la estación de Atocha los trabajadores



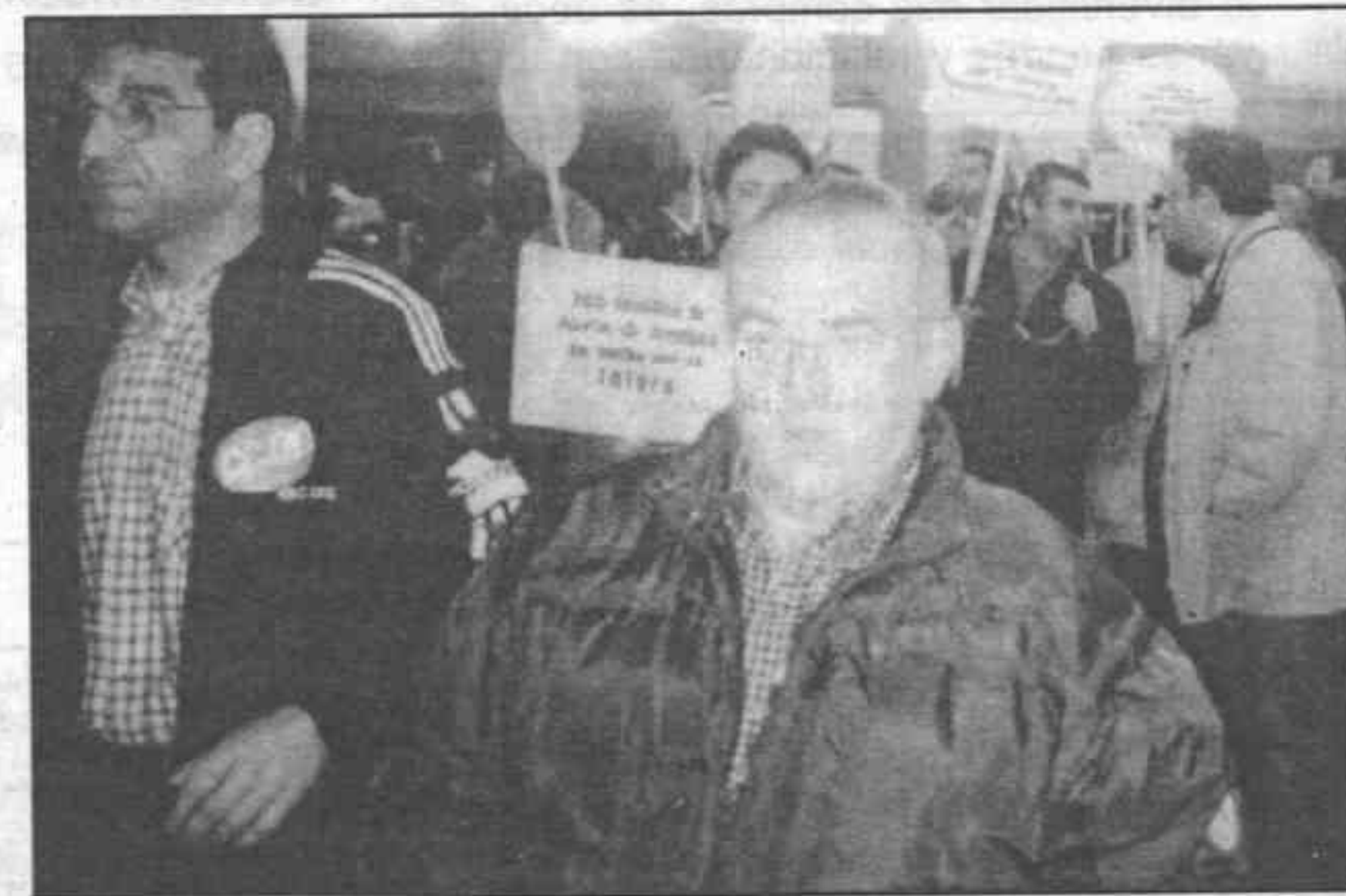
Los trabajadores de Agfa esperan alguna reacción después de estos dos días de huelga y manifestaciones

comentan el sorprendente dispositivo policial que nos espera desde la misma Glorieta de Atocha. Tres furgones de la Policía Nacional y tres coches de la Policía Local nos «acompañan» durante el recorrido. Ellos, las fuerzas de seguridad, impiden a los manifestantes pasar por la Puerta del Sol, aunque el grupo sale del Paseo del Prado para subir por la Carrera de San Jerónimo y pasar frente al Congreso de los Diputados.

Posteriormente, la manifestación recorre el Paseo de Recoletos hasta detenerse en las oficinas de Bayer, donde el Comité de Empresa es recibido por sus responsables, al igual que ocurrió la semana anterior en las oficinas de Agfa. Más tarde, nos dirigimos a la embajada alemana, donde el cónsul germano se muestra receptivo ante los problemas de los trabajadores de Agfa, por lo que se compromete a transmitir su sentir tanto a la dirección de Bayer como a las autoridades alemanas. Incluso, el cónsul alemán, en un tono muy diplomático, sale a la puerta de la embajada para despedir personalmente a los miembros del Comité.

Sobre las 2,30 de la tarde regresamos a Aranjuez, ponien-

La segunda jornada de protesta en Madrid llevó a los trabajadores a la embajada alemana.



do fin a las movilizaciones del mes de febrero.

Tres días después, en la mañana del jueves 25, el Comité de Empresa se reúne para elegir a su nuevo presidente. Finalmente, con el voto a favor de los delegados sindicales de CCOO y UGT, Pablo Martínez Ruano, de CCOO, se convierte en el nuevo presidente del Comité, pese a que los «independientes» votaron en su contra. Como secretario es elegido Ángel Gómez, de UGT.

El viernes 26 el Comité vol-

verá a reunirse para elaborar el calendario de movilizaciones para el mes de marzo, una reunión en la que posiblemente se plantearán realizar al menos dos manifestaciones más e incluso un nuevo viaje a Barcelona para llevar estas reivindicaciones ante la central de Agfa en España. Además, posiblemente, para atraer la atención de los medios de comunicación, las próximas movilizaciones serán más «imaginativas» a las que será invitada la ciudadanía de Aranjuez.

# IU y PSOE escriben a Piqué y a Gallardón

Los grupos municipales del PSOE y de Izquierda Unida en el Ayuntamiento de Aranjuez han enviado sendas cartas al ministro de Industria, Josep Piqué, y al presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, para que eviten el cierre de la fábrica de Agfa-Gevaert en Aranjuez y el despido de sus 204 trabajadores.

En virtud de sus competencias, al ministro se le pide que defienda los intereses españoles, representados en este caso por la factoría ribereña, frente a la estrategia de Bayer -al que pertenece Agfa- que trata de beneficiar a Bélgica llevándose a una planta de aquel país toda la producción de papel fotográfico. En cuanto a Gallardón, se requiere de él que declare la fábrica «empresa estratégica de la región madrileña».

La intención de los portavoces del PSOE e IU, Lorenzo Sánchez Gil y Fernando Cuerva, respectivamente, también persigue mantener una reunión con ambos mandatarios para exponerles personalmente la preocupación del pueblo de Aranjuez respecto a este problema.

El envío de las cartas tiene lugar, según indican los mencionados grupos municipales en una nota de prensa, tras negarse el alcalde de la localidad, José María Cepeda, del PP, a celebrar de manera urgente un pleno extraordinario y monográfico sobre el asunto de Agfa con el objetivo de consensuar entre todos los grupos políticos con representación municipal las iniciativas que ahora han tenido que adoptar unilateralmente PSOE e IU.

En ambas cartas se hace un repaso de la situación de la factoría de Agfa en Aranjuez, con la incertidumbre existente a causa de la falta de comunicación con los representantes de la empresa y las noticias que se están filtrando a través de diferentes conductos oficiosos, insistiendo en el tema de que es una empresa que produce miles de millones de beneficios todos los años, y que posee una cuota de mercado nacional del 60/65 por ciento, cuyos clientes más importantes son los organismos de la salud pública.

Igualmente en ambos escritos recuerdan los firmantes que en noviembre de 1996 la dirección de Agfa firmó con los representantes de los trabajadores un acuerdo de estabilidad que garantizaba la viabilidad del centro hasta el año 2000. En dicho acuerdo, ambas partes se comprometieron a conseguir apoyos institucionales en beneficio de la producción presente y futura de la fábrica. También se trabajaría para favorecer la introducción de otros productos y para conseguir inversiones destinadas a mejorar la producción, sin que hasta el momento se haya profundizado en esta cuestión, igual que ha pasado con todo lo relacionado con las medidas para la posible continuidad de la factoría.

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

# VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

# PARQUET CASARES

MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza

¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!

Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 610 302 479



Carmen Hermida Alberti, presidenta de APYME

## Ilusión y experiencia

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Llega físicamente corriendo de una reunión, pero no por eso deja de sonreír un momento ni de transmitir un optimismo contagioso. Alegre y ¿por qué no? coqueta, hace una semana fue elegida por unanimidad presidenta de la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez y ya ha puesto sobre la mesa proyectos e ilusión.

Le pregunto cómo le ha sentado el cargo y protesta enérgicamente:

- No lo considero un cargo, hay cargos porque alguien tiene que firmar, porque alguien tiene que ser la cabeza visible, pero en Apyme hay un talante democrático y las decisiones se toman entre todos. Tenemos que trabajar todos juntos para sacar adelante los proyectos. Por otra parte, mi idea de estar en la junta ha respondido a varias valoraciones: la necesidad de trabajar por Aranjuez y por consiguiente de agruparse para tener fuerza, para construirlo entre todos y además, que la gente de la candidatura me gusta mucho, son unos compañeros extraordinarios, pero yo no pensaba en la presidencia, incluso me sentía un poco acorralada.

Carmen está acompañada por Juliana Ortega, portavoz, secretaria y amiga, que interviene para decir que Carmen tiene poder, mucho carácter, y que «lo que queríamos aportar todos los compañeros lo veíamos en ella, además tiene mucha experiencia en colectivos».

Experiencia que Carmen Hermida ha venido demostrando como regente del Hotel Isabel II, en la Asociación de Hostelería y como presidenta de la Agrupación de Hoteles, tarea que hasta la fecha sigue desempeñando.

Licenciada en Geografía e Historia,

dedicó once años a la enseñanza en Madrid, donde pidió la excedencia para vivir y trabajar en Aranjuez.

- ¿Cómo se integra una persona de Letras en el mundo empresarial?

- La vida de la enseñanza es muy gratificante personalmente, pero psicológicamente cansa mucho. Aquí cansan las preocupaciones. En cuanto a cómo te adaptas, todo se aprende. Cuando llegué al hotel con mi hermano, no sabía nada, fui aprendiendo poco a poco y él me enseñó mucho. Me gusta lo que hago.

- Madre, ama de casa, trabajadora, y ahora presidenta de Apyme. ¿Cómo puedes combinar todo esto?

Se ríe a carcajadas y me responde con otra pregunta:

- ¿Cómo lo llevas tú? Pues igualito, lo mismo que tú, ¡como mejor puedo!

- Vamos a hablar en serio. Acabáis de formar la nueva junta directiva. ¿Hay algún proyecto inmediato?

- Se trata de ir sin prisas pero con seguridad. En principio, que Apyme esté abierta no sólo a los comerciantes que pagan la cuota sino a todo el mundo, convivir con el resto de asociaciones, de grupos, porque estamos todos en la misma barca, que es la barca. Y no podemos decir «a ver si hacemos... sino hacerlo». Lo más inmediato es modernizar el comercio, el servicio que se ofrece, el hiper ya está aquí y el pequeño comerciante debe enfrentarlo positivamente, ofrecer alternativas.

- Tú ¿dónde compras?

- Yo no soy compradora de hiper, compro siempre en el pequeño comercio que es el que te atiende bien, el que te orienta, y a mí me gusta el trato personal, pero suelo diversificar mis compras, es decir, ir a varias tiendas y relacionarme con todo el



Juliana Ortega y Carmen Hermida Alberti, portavoz y presidenta, respectivamente.

mundo. Pero siempre en Aranjuez. Sólo me voy a Madrid si aquí no encuentro algo muy concreto, pero eso sucede en muy contadas ocasiones. De todas formas, tenemos claro que ya no podemos tener miedo al hiper, esa etapa ya ha pasado, ahora se trata de ofrecer una alternativa con un comercio moderno y eficaz, de combinar lo bueno de un hiper con lo mejor del pequeño comercio. Los comerciantes deben mantener una postura positiva en torno al hipermercado, hay que plantearse qué se puede hacer y cómo competimos y hay que plantearse seriamente.

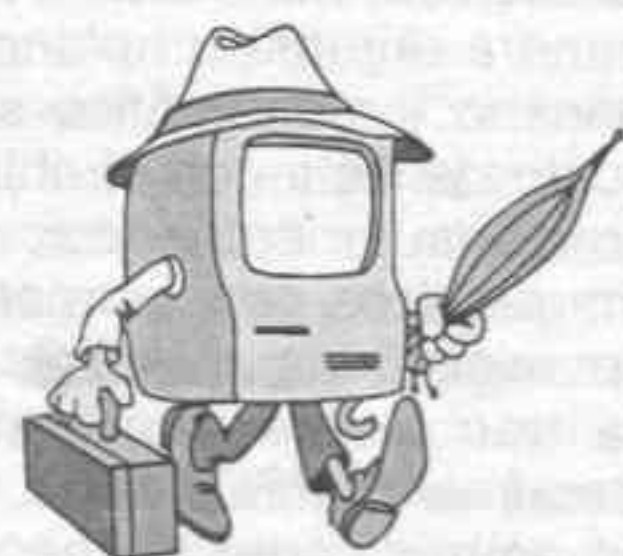
Hay un momento en que Carmen y Juliana se alternan la palabra, hablan con un entusiasmo desbordante y no pueden ocultar que además de empresarias, son amas

de casa y consumidoras. Esto les da una perspectiva muy amplia sobre el tema del comercio. Juliana apunta que también de las grandes superficies se puede aprender, por ejemplo en el tema del marketing.

- ¿Tenéis ya alguna idea concreta al respecto?

- Nos estamos planteando un proyecto ambicioso de barrio, eso consiste en hacer de cada barrio un centro comercial, agrupar al comercio por zonas porque cada zona tiene sus propios problemas. La idea es que sin salir de tu barrio, puedas comprar de todo y sentirte a gusto. Estamos por la fidelización de los clientes. Y que haya facilidades para aparcar, por ejemplo. Para ello hemos pensado, entre otras cosas, en trabajar juntos en

**Licenciada en Geografía e Historia, madre de familia, trabajadora, miembro de la asociación de hostelería... decir Carmen Hermida es decir entusiasmo.**



### Informe

**Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.**

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

#### EQUIPO

- PC con memoria SGRAM DIMM de 32 Mb PC 100 (con soporte a una velocidad de bus de 100 Mhz). Tarjeta de video AGP con 4 Mb Cirrus Logic (o similar). Monitor de 14" Digital no entrelazado, baja radiación y 0,28. Disco duro de 3,2 Gb Ultra DMA. Disquetera 3<sup>1/2</sup> /1,44Mb). Caja de diseño formato ATX. Teclado expandido modelo Windows'95, ratón 3 botones compatible con Microsoft mouse y alfombrilla.

· Intel Pentium II Mendocino 300 Mhz	82.170 ptas*
· Intel Pentium II Mendocino 333 Mhz	84.055 ptas*
· AMD K6 II 3D. 300 Mhz	82.490 ptas*
· AMD K6 II 3D. 333 Mhz	82.030 ptas*
· AMD K6 II 3D. 350 Mhz	84.130 ptas*

#### AMPLIACIONES

· Multimedia	14.000 ptas
· 64 Mb RAM	8.000 ptas
· Monitor 15"	5.000 ptas

\*I.V.A. NO INCLUIDO.

3 AÑOS DE GARANTÍA.

INSTALACIÓN INCLUIDA.

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

¡CONSULTE OTRAS CONFIGURACIONES



Ilmo. Ayuntamiento del Real Sitio y Villa de Aranjuez

## V CERTAMEN DE POESÍA Y RELATO CORTO PARA AFICIONADOS

### BASES

1.- El Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez, a través de la Universidad Popular, la Editorial Doce Calles y el Casino de Aranjuez, convocan el V Certamen de Poesía y Relato Corto para aficionados «En torno a Aranjuez».

2.- Se establecen dos categorías, **INFANTIL/JUVENIL** (hasta 16 años) y **ADULTOS** (mayores de 16 años), y dos modalidades **RELATO CORTO Y POESÍA** a las que podrán concurrir todas las personas que lo deseen.

3.- Los temas a desarrollar en ambas modalidades versarán sobre **Aranjuez y su entorno**.

4.- El plazo de presentación de obras finalizará el día **19 de Marzo de 1999**.

Las bases se encuentran a disposición de las personas interesadas en las sedes de las organizaciones convocantes o en la Consejería del Centro Cultural Isabel de Farnesio y los trabajos se podrán presentar indistintamente en:

- **Secretaría de la Universidad Popular.** (C.C. Isabel de Farnesio; C/ Capitán, 39) en horario de oficina.

- **Editorial Doce Calles** (C/ San Antonio, 41 Escal. Izda, 2º, nº 11. Casa Atarfe) en horario de oficina.

- **Secretaría del Casino de Aranjuez** (C/ Capitán, 21) en horario de oficina.



campañas. En realidad, este es un proyecto de la junta directiva saliente, que lo ha hecho muy bien. Y si tenemos una mentalidad abierta y trabajamos juntos, de aquí pueden salir diez mil ideas más y en Aranjuez se va a notar mucho.

- Un buen comercio puede atraer visitantes. ¿Cómo ves el tema del turismo?

- Yo estoy convenida de que Aranjuez será un pueblo turístico por excelencia, aunque ahora falta un empuje de cara a un turismo de mayor calidad, una proyección que lo atraiga como por ejemplo ocurre en Chinchón. Quizás con el Plan de Dinamización Turística mejoremos.

- Se habla siempre de que faltan plazas hoteleras...

- Faltan plazas hoteleras en momentos muy determinados, pero no es lo normal. Si las grandes cadenas hacen un estudio de mercado y ven que aquí no se llena, eso está ahí. Se llenará cuando Aranjuez se promocioe. Mientras tanto, el empresario no es tonto, sabemos que no podemos hacer inversiones fuertes porque no soportaríamos la carga. Aquí hay buenos hoteleros y hosteleros, pero todos necesitamos una seguridad en la inversión, porque terminaríamos cerrando. Hay que hacer congresos pequeños que los hoteleros iremos asumiendo. De todas maneras, nosotros no nos negamos a que venga un hotel de doscientas habitaciones, nos beneficiaríamos todos porque quien viene a un hotel al final consume en el pueblo, no sólo en hostelería, sino en otros artículos como recuerdos, etc.

- Pero aquí no hay recuerdos típicos que el turista se pueda llevar...

- Es verdad, y en eso también tenemos que trabajar, es una idea que queremos llevar a cabo.

La charla transcurre relajada, amistosa, están seguras de sí mismas, aunque tengan que combinar sus múltiples obligaciones con esta nueva tarea.

- Carmen, ¿cómo ha reaccionado tu familia ante este nombramiento?

- A mis hijos les ha hecho una ilusión enorme, date cuenta que a su edad (15, 13 y 9) les parece muy importante que su



FOTOS BEATRIZ FERNÁNDEZ

Carmen y Juliana, amigas y empresarias

madre haga cosas fuera de casa, salga en los periódicos o que hable por la radio. En la infancia o en la adolescencia esas cosas se idealizan.

- No vamos a caer en el tópico, pero tradicionalmente Apyme, como la mayoría de las asociaciones, ha estado dirigida por hombres. ¿Qué se ha valorado en vosotras?

- Más que el sexo se ha valorado la disponibilidad, y la verdad es que las mujeres somos capaces de hacer mil cosas. Me parece muy positivo el que en esta nueva junta haya tres mujeres porque en un grupo de ambos sexos la relación es más rica, hay diferentes enfoques, distintos puntos de vista, y el contrastarlos todos es muy enriquecedor. Creo que formamos un equipo estupendo donde hay representantes de todos los sectores y esto es muy importante. Por eso queremos que quien tenga un problema o una iniciativa, se acerque a nosotros, para que esta junta funcione y que todos apoyemos los proyectos. Y con el apoyo de las mujeres de este pueblo, vamos a dejar nuestro pabellón por las nubes.



PROTECSA, empresa líder en el sector de Seguridad, necesita para su Delegación en MADRID

**AUXILIARES DE SERVICIOS  
CONSERJES  
VIGILANTES DE SEGURIDAD  
CONDUCTORES CON CARNET BTP O ANTIGUO B-2  
ASPIRANTES A VIGILANTES  
TELEFONISTAS/RECEPCIONISTAS (con Inglés o/y Francés)**

**Se requiere:**

Mayor de 18 años.  
Graduado escolar.

**Se ofrece:**

Retribución según convenio.  
Formación homologada a cargo de la empresa.  
Estabilidad laboral.  
Incorporación inmediata en función de puestos.  
Posibilidades de promoción.

**Interesados:**

Presentarse de lunes a jueves de 9:00 a 14:00 h. y de 16:00 a 19:00 h., y viernes de 9:00 a 14:00 h. con foto reciente y fotocopia del D.N.I. en la dirección indicada.

**PROTECSA**

C/ Capitán Haya, 49, 1ª planta (Metro Plaza de Castilla)  
28020 - MADRID  
Tel.: 91 571 53 23

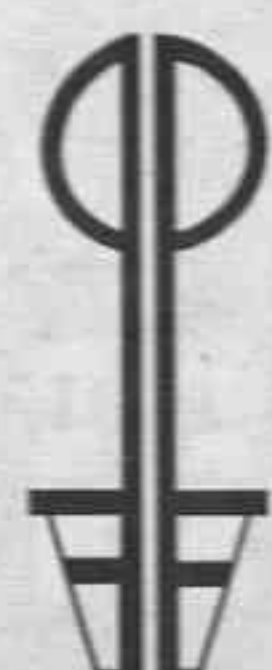


Empresa autorizada por la Dirección de Seguridad del Estado N.º 245

# Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Una año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** árboles y plantas en general



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 h. y de 15 a 19 h. domingos y festivos sólo mañanas

**PIDA SU CATÁLOGO A COLOR**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO



# Izquierda Unida presenta su candidatura y los puntos en que se basa su programa electoral

IU ha sido la primera en presentar su candidatura a la Alcaldía de Aranjuez, para las elecciones municipales que se celebrarán el próximo día 13 de junio. Asimismo ha elaborado un borrador del Programa de Impulso al Desarrollo que ha sido enviado a diversas organizaciones para su discusión.

**Pilar SANCHEZ-INFANTE**

IU presentó a la Prensa el miércoles 24 de febrero, la candidatura a la alcaldía de Aranjuez, cuyas elecciones se celebrarán el próximo día 13 de junio. Una candidatura fruto de un trabajo de cuatro años y que aún sin cerrar, incluye once nombres de sectores muy específicos, algunos de los cuales no militan en la coalición. "Se trata de integrar a la ciudadanía -dice su portavoz y segundo de la lista, Francisco López- porque no nos gusta la manera de gobernar del PP y su exceso de exclusividad sin contar con los ciudadanos de Aranjuez. Esta no es una candidatura de carnet, sino fruto del trabajo. Nosotros concebimos la política como acción y gestión social y no nos parece correcto que los gobernantes estén incrustados en las instituciones".

Seguramente por eso, la candidatura encabezada por Fernando Cuerva está compuesta en su mayoría por gente joven pero con una trayectoria y una experiencia en trabajo colectivo como el sindical, ecologista, movimiento ciudadano, etc. Se trata, en palabras de Fernando Cuerva, "de incorporar nuevas sensibilidades con nuevos conceptos e iniciativas, para crear un nuevo modelo de ciudad totalmente diferente al propugnado por el PP".

Cuatro puntos principales son los pilares sobre los que IU basa su candidatura y su filosofía electoral:

1) Ser la candidatura de la alternativa, "la renovación que la sociedad está pidiendo a gritos".

2.- Defensa de lo público como garantía de igualdad entre las personas y como defensa del empleo, aunque sin aborrecer de lo privado: Para IU el sector público es el motor de la generación de empleo y tiene que ser el líder del sector privado.

3.- Participación ciudadana,

un compromiso con la sociedad frente a la política de los populares que, según IU, han impedido y están impidiendo la participación de los ciudadanos en los asuntos de Aranjuez. «Los ciudadanos están para algo más que para asistir a verbenas y pagar impuestos», han declarado.

3.- Una candidatura para gobernar, en la que este movimiento político y social no piensa prestar votos a nadie, pero no tendrá inconveniente en «aunar votos, siempre que en el ánimo de los demás haya iniciativas beneficiosas para el ciudadano». Se trata, en definitiva, de impedir que el Partido Popular, dirigido por José María Cepeda, siga dirigiendo nuestro municipio, ya que el sentimiento de la coalición es que el PP manda en vez de gobernar.

4.- Un objetivo: ganar las elecciones. El Ayuntamiento es la empresa pública por excelencia, pero si la gestión pública falla, lo que hay que hacer es «cambiar a los gestores».

En resumen, IU pretende dar un cambio a la sociedad ribereña y conseguir la participación ciudadana, a la cual invitan especialmente al colectivo femenino y a los ecologistas, preocupados como están por el estado del río y de la Naturaleza en nuestra localidad.

De hecho, las cuatro mujeres que de momento forman parte de esta lista aún inacabada, poseen una experiencia tanto en comités de empresa como en temas de mujer, juventud y naturaleza, ya que en palabras de Belén de la Rosa, séptima por la lista, «vamos a hacer un estudio concreto sobre la problemática de la mujer en Aranjuez en el que queremos participen el mayor número de mujeres posible».

Entre los varones, y por citar a algunos, Fernando Cuerva pertenece a la Plataforma del 0.7, Francisco López Úbeda, coordinador de la coalición, a la de la Defensa



Dionisio de Haro, Fernando Cuerva y Francisco López Úbeda.

de la Universidad, Dionisio de Haro es un experto en Economía Social, Juan Carlos Nájera forma parte de la Plataforma por la Defensa del río Tajo, Miguel Ángel Calvo es miembro de la Banda de Música y Fernando Durán forma parte de Ecologistas en Acción.

Durante el acto de presentación de esta candidatura, primera que se muestra a la Prensa de cara a las elecciones de Junio, los candidatos hicieron hincapié en que «no vamos a hacer promesas que no podamos cumplir» y en que «es necesario un Plan de Viabilidad que ponga en orden las cuentas municipales», cuentas que no se han presentado en los plazos que marca la ley.

Los candidatos por IU al Ayuntamiento de Aranjuez serán 24, y los nombres incluidos ya en la lista son: Fernando Cuerva, Francisco López, Dionisio de Haro, Cristina Figueroa, Almudena Sánchez, Juan Carlos Nájera, Belén de la Rosa, Begoña Navarro, Ángel Vaquero, Miguel Ángel Calvo y Fernando Durán.

IU sigue trabajando para completar esta lista a la que desean incorporar a ciudadanos que no pertenezcan necesariamente a esta coalición.

## Impulso al Desarrollo Económico, Social y Medio Ambiental de Aranjuez

Por otra parte, Izquierda Unida de Aranjuez presentó a la prensa el pasado lunes 22 de febrero, el "Borrador del Programa de Impulso al Desarrollo Económico, Social y Medio Ambiental de Aranjuez", un documento no definitivo que ha sido enviado a las uniones comarcales de UGT y CCOO, Apyme, ecologistas, comités de empresa de las principales factorías y demás asociaciones y colectivos para su estudio y discusión, con el fin de movilizar a los sectores más sensibles de la sociedad ribereña en torno a un compromiso de desarrollo local que comprenda los campos social, económico y cultural.

Según Fernando Cuerva, portavoz de IU y candidato a la alcaldía por esta coalición, se trata de "aunar y encauzar a los agentes públicos y privados con el fin de lograr un amplio acuerdo social que posibilite ese desarrollo local", trabajando con ilusión e imaginación. Este trabajo, que viene a ser una alternativa a la política privatizadora del PP, gira en torno a cuatro ejes fundamentales: 1)

Un Plan de Viabilidad que sostenga y fomente la inversión pública a medio y largo plazo. En este punto, el portavoz del área de Economía y Empleo de IU, Dionisio de Haro, comentó lo insostenible de la deuda municipal, que "el PP ha triplicado de una sola atacada". 2) Un Plan de Empleo que haga frente al problema más grave que sufre nuestro municipio, con el compromiso de todos los agentes sociales. 3) Un Plan Industrial de alta tecnología, con ayudas a las pequeñas y medianas empresas de Aranjuez y que cuide el entorno y dé paso a energías alternativas, fomentando por ejemplo la "Industria Jardín" no contaminante. 4) Un Plan de Ordenación del Patrimonio Artístico y Medio Ambiental para conseguir un modelo nuevo de ciudad que aproveche los recursos hasta ahora infravalorados.

IU insistió en la necesidad de participación de toda la sociedad, en la activación de consejos y patronatos municipales, y criticó la política privatizadora del PP.

PROMOCIÓN EN  
GAFAS DE SOL  
TODAS LAS MARCAS

Hasta finales de febrero o fin  
de existencias

Burberrys

GUCCI

GIORGIO ARMANI  
OCCHIALI

Bolle

Ray-Ban



OPTICA  
LOHADE

C/ Gobernador, 50  
ARANJUEZ  
Tel. 891 00 34

LUZ  
ARANJUEZ  
S. L.

INSTALACIÓN Y VENTA  
DE MATERIALES ELÉCTRICOS

Ctra. Andalucía, 30 - Tel. 892 33 98 - Fax 892 34 16

ACUMULADORES DE  
CALOR MARCA "SIEMENS"

Estático de 2.550 W	50.000 pta.
Dinámico de 2.000 W	80.000 pta.

Bomba de calor "Fujitsu"

3.000 Frig. 3.360 Kcal.	175.000 pta. (sin instalación)
2.250 Frig. 2.520 Kcal.	150.000 (sin instalación)

Financiado por Caja Madrid - Presupuestos sin compromiso



# TIENEN 21

Carretera de Andalucía, 47 · Teléfono 91 892 02 56 · ARANJUEZ

## ¡GRANDES OCASIONES POR APERTURA!

TELEVISOR COLOR 21" TELETEXO euroconector-mando a distancia	34.900
TELEVIDEO 14" - mando a distancia - compatible Canal +	44.900
TELEVISOR ESTEREO 28" 100 Hz estereo nican dual - teletexto	99.900
TELEVISOR ESTEREO 28" panorámico - estereo nicam dual - teletexto	109.900
VIDEO 2 CABEZALES menú - compatible 16:9	22.900
VIDEO 4 CABEZALES compatible Canal + dos euroconectores	29.900
CADENA HI-FI MINI 2x50 w. DIN compact disc - mando a distancia	29.900
RADIO CASSETTE CON CD 2x15 w. R.M.S. - sint. 2 bandas	9.900
RADIO CASSETTE PORTATIL sint. 2 bandas - micrófono incorp.	2.990
TELÉFONO INALÁMBRICO multicanal - 10 memorias	9.900
FRIGORÍFICO 2 PUERTAS soft-eco tropic - capacidad 208 litros	39.900
COMBI soft-eco - puertas reversibles - capacidad 278 litros	59.900
LAVADORA 500 r.p.m. tambor inoxidable - capacidad 5 Kg.	34.900
LAVAVAJILLAS 12 CUBIERTOS 4 programas - cesto regulable	44.900
ASPIRADOR 1.300 w. tubo acero	9.900
MICROONDAS 19 LITROS sist. multiondas - 5 niveles de potencia	14.900
MICROONDAS 19 LITROS GRILL SIMULTÁNEO temporizador 60 min.	17.900

**Y MUCHOS MÁS ARTÍCULOS CON  
DESCUENTOS ESPECIALES POR INAUGURACIÓN**

**¡¡SÓLO ESTA SEMANA!!**

**SÓLO POR VENIR REGALO SEGURO**



## Nota de la Mancomunidad Las Aves-San Fernando

La Mancomunidad de Comunidades Las Aves-San Fernando informa de que todos los vecinos que hayan recibido las cartas de Regularización de la vivienda, aunque este hecho se haya producido hace tiempo, deberán pasarse a la mayor brevedad posible por esta Mancomunidad con una fotocopia de la misma para mandarlas al IVIMA, con el fin de que nos informen sobre el precio y condiciones de pago de las mismas.

Esta Mancomunidad, en conversaciones directas con el área de Gestión y Administración del IVIMA, ha sido informada de que ya se están mandando las cartas por las que se comunica a todos los vecinos el tiempo y forma de pago de los recibos atrasados.

La dirección de la Mancomunidad es: Calle Santiago Rusiñol, número 1. 28300 Aranjuez, y el teléfono es el 91 8923882.

## PSOE y Equipo de Gobierno polemizan por el gasto en comidas

El lunes 22 de febrero, el Grupo Municipal del PSOE hizo pública una nota en la que se decía que «el alcalde de Aranjuez se gasta en siete comidas cerca de 350.000 pesetas con fondos públicos», y en la que asimismo informaba de que José María Cepeda regaló 213 entradas de toros que costaron casi dos millones de pesetas a las arcas municipales y que paga una multa de tráfico con dinero del Ayuntamiento.

El Equipo de Gobierno respondió con una nota emitida por el Gabinete de Prensa en la que

se «denuncia el juego sucio basado en la calumnia del PSOE, de cara a la campaña electoral», afirmando que el Gobierno Municipal no ha facturado ni una sola peseta en comidas que no correspondiesen a gestión institucional. También dicen que las entradas de los toros adquiridas son las necesarias para el protocolo, incluidas las solicitadas por el PSOE y que la multa de tráfico corresponde al coche oficial del alcalde.

En la primera de estas notas, el PSOE afirma que según ha podido saber su grupo de conce-

jales, a través del propio Ayuntamiento, el alcalde José María Cepeda se gastó en los meses de enero, febrero y marzo del año pasado 364.824 pesetas en comidas. Además, se da la circunstancia de que en estos banquetes se gastaron 63.290 en concepto de «bodega». Ante este hecho, el grupo municipal ha anunciado su intención de pedir explicaciones al respecto.

La factura de tanta comida y «bodega», sigue diciendo la nota, se ha pagado con cargo a la partida de «actividades de promoción turística» ante lo cual el grupo de concejales del PSOE quiere saber «si lo que se ha promocionado es el estómago de José María Cepeda con dinero público o si ciertamente las siete comidas se dedicaron a hacer diversas gestiones».

Por otra parte, afirma la nota, el alcalde del PP «se gastó dos millones de pesetas en entradas para los toros para los amigos. En total y además de las que por obligación cede la empresa adjudicataria José María Cepeda compró con dinero municipal 213 entradas no se sabe muy bien para quién».

El último punto tratado en la nota del PSOE es el de la multa de tráfico de 5.000 pesetas impuesta al alcalde en el aeropuerto de Barajas, anunciando su intención de preguntarle al primer edil si esa es la forma con que pretende defender la nueva ordenanza municipal de tráfico que entrará en vigor.

El Equipo de Gobierno del Ayuntamiento, «una vez conocida la vergonzosa nota de prensa emitida por el Grupo Municipal Socialista en la que se acusa al alcalde, entre otras cosas, de gastar dinero público en comidas y adquirir entradas de toros para los amigos, manifiesta su indignación por el tremendo cúmulo de calumnias y mentiras vertidas por los concejales del PSOE».

Con respecto al tema de las comidas, afirma la nota del Gabinete de Prensa del Ayuntamiento que es absolutamente incierto que el alcalde o cualquier miembro del Equipo de Gobierno hayan facturado al Ayuntamiento una sola comida que no estuviese relacionada con labor institucional, anunciando que el asunto va a ser puesto en manos de los servicios jurídicos para que estudien la posibilidad de adoptar medidas legales contra el portavoz socialista, a quien consideran responsable «de todas estas calumnias».

Con respecto a las entradas para los toros, la nota indica que, como todos los años, se adquieren las imprescindibles para cumplir con el protocolo, incluyendo las que solicitan los concejales del PSOE, y en referencia a la multa de tráfico, que califica como la más bochornosa de las acusaciones, apunta que corresponde a una multa del coche oficial del Ayuntamiento en servicio institucional.

En esta misma nota se dice que quienes ahora denuncian son quienes en tareas de gobierno realizaban viajes millonarios buscando toros para las corridas de Aranjuez.

## Actividad Cultural ARANJUEZ FEBRERO

### Sala de Exposiciones

Horario: De lunes a sábado de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.  
Hasta el día 5

### III Exposición colectiva del VI Maratón de Aranjuez.

A partir del día 8

### III Exposición de Naturaleza "Aves Rapaces"

### Aula Cultural

Comienzo de los actos: De lunes a viernes a las 20:00, sábados a las 19:30 horas.

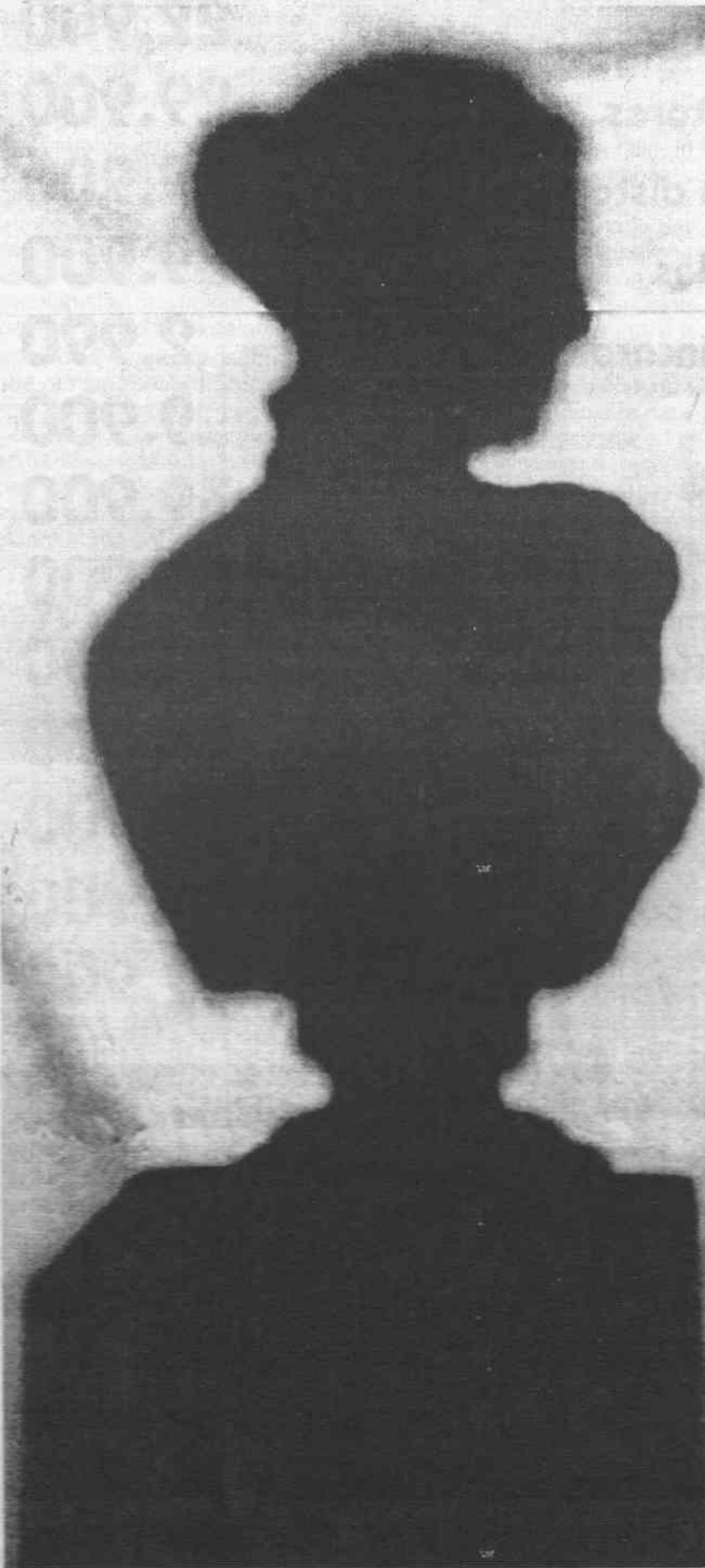
- Día 1 - Maratón Cultural. Festival de Humor por Flores Espinosa Cepeda.
- Día 2 - AMANDO LOS CUENTOS. "El Bosque Embrujado o Compartir otras Culturas". Compañía de Teatro Comparte. Sesión matinal.
- Día 3 - Maratón Cultural. Conferencia por Florencio Hernández Campos.
- Día 4 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Recital de canto por Eloísa Cabanes.
- Día 5 - Maratón Cultural. Agrupación musical del centro de día de Mayores de Aranjuez.
- Día 6 - Maratón Cultural. Orquestina de pulso y púa Vicente Aleixandre.
- Día 8 - Maratón Cultural. Concierto por José Ángel Jiménez y María José Sánchez-Guzmán.
- Día 9 - AMANDO LA ÓPERA. "Verdi: Vida y obra" por Carmen Plaza, Lourdes García, Ciprián Pastrano y José Rioja. Sesión matinal.
- Día 10 - Maratón Cultural. Recital de Cante Flamenco por José Izquierdo "Niño de Peñafiel".
- Día 11 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Recital de piano por Marta Maribona.
- Día 12 - Maratón Cultural. Grupo de danza Vicente Aleixandre de Aranjuez.
- Día 13 - Maratón Cultural. Coros y Danzas Virgen del Egido.
- Día 15 - Maratón Cultural. Orquesta del pulso y púa Vicente Aleixandre.
- Día 18 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Concierto de guitarra y castañuelas barroca por el Dúo Alemanda.
- Día 19 - Maratón Cultural. Compañía de Teatro Libre Basida Aranjuez interpretando la obra "Anacleto se divorcia".
- Día 20 - Maratón Cultural. Compañía de Teatro Libre Basida Manzanares interpretando la obra "Vamos a contar mentiras".
- Día 23 - Cuenta-cuentos por el Grupo Tarumba.
- Día 25 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Concierto por el Quinteto de viento Pandora.
- Día 26 - Maratón Cultural. Concierto por Rubén Ramos y Julio Cestelo.
- Día 27 - Maratón Cultural. Rondalla y Coro de Paracuellos del Jarama.

Todos los actos y exposiciones son de libre acceso

San Antonio, 49 c/v Stuart

Tel. 91 892 06 97

Aranjuez





Lo pone en conocimiento del alcalde de Aranjuez para que tome medidas

## El PSOE del Cortijo acusa a su alcalde de construir un parque sin permiso

Javier DIEZMA

Fernando Muñoz, el único vocal del PSOE en la Junta Local del Cortijo de San Isidro, ha acusado al alcalde de esta pedanía, Pedro Torres, de construir un parque sin los permisos y licencias necesarias.

Para Muñoz, las obras de este parque, que comenzaron hace ya más de cinco meses y que están a punto de concluir, podrían constituir una grave irresponsabilidad, ya que esta futura zona ajardinada está enclavada en unos terrenos que, según el Plan General de Urbanismo, estaban destinados a la utilización escolar, razón por la que en ningún caso podrían haber obtenido la licencia para construir otro tipo de dotación.

Estos terrenos tienen una extensión de más de una hectárea y se encuentra en la zona oeste del Cortijo, junto a la calle del Fresno y es de propiedad pública.

Además de posible construcción ilegal de este parque, Fernando Muñoz considera muy grave que durante la ejecución de estas obras se arrancaron 28 árboles, sin observar ni cumplir los trámites legales para acometer esta actuación. Por esta causa ya se está tramitando un expediente sancionador contra el alcalde de esta pedanía, que



Las obras para construir un parque en el Cortijo se encuentran casi acabadas, aunque hay quien duda sobre su legalidad.

sigue su curso desde mediados de 1996, fecha en la que los árboles fueron arrancados.

Basado en estas razones, Fernando Muñoz ha puesto en conocimiento del alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, la construcción de este parque y ha solicitado al Ayuntamiento de Aranjuez que aclare que si las obras, que continúan ejecutándose, tienen los permisos urbanísticos necesarios y que si cuenta con los informes técnicos y jurídicos preceptivos, obligatorios según los reglamentos urbanísticos.

Además, el vocal del Cortijo, pide al alcalde arancetano que paralice las obras en caso de que no cumplan los requisitos necesarios para ser acometidas, así como las medidas sancionadoras que sean necesarias para el restablecimiento de orden urbanístico de la zona.

## Hotel Plaza Mayor

DURANTE ESTE FIN DE SEMANA metemos MARRUECOS en la cocina

### DEGUSTACIÓN DE COCINA ÁRABE

- \* Ensalada típica marroquí
- \* Cous-cous Royal
- \* Pastelillos libaneses
- \* Té aromatizado con hierbabuena

TODOS LOS LUNES  
COUS-COUS COMPLETO 2.000 ptas.  
(sólo a media día)

Hotel



Plaza Mayor

Avd. del Generalísimo, 2 · 925 120 650 · OCAÑA (Toledo)

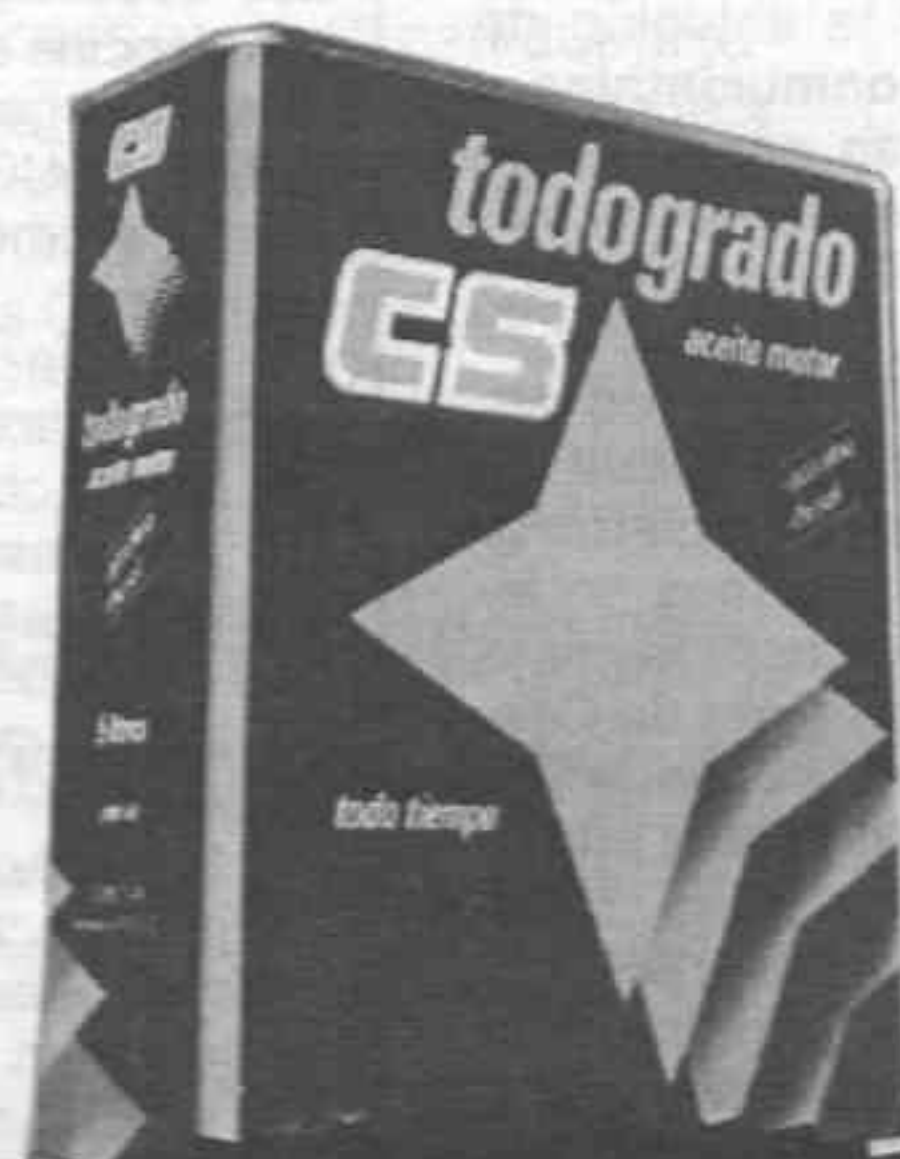
## NEUMÁTICOS Medina, S. L.

Ctra. Andalucía, 32 - Tel. y Fax 91 891 20 18 - 91 891 25 41 ARANJUEZ  
Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 - Taller móvil 908 61 13 82 - Aranjuez  
Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontígola (Toledo)  
Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51 - Castillejo de Yebes (Toledo)  
e-mail: medina@ribernet.es

MECÁNICA, ELECTRICIDAD, DIRECCIÓN, LUCES, SONIDO, ESCAPES

**Cambio de aceite 5 l.  
y revisión 10 puntos:**

- Nivel de aceite
- Nivel líquido frenos
- Nivel líquido servodirección
- Nivel cambio y grupo
- Nivel agua limpiaparabrisas
- Nivel agua radiador
- Estado Batería
- Estado alumbrado
- Estado y presión neumáticos
- Estado tubo escape y sujeciones



**2995 ptas**  
**18,00 Euros**

**ABRIMOS  
SÁBADOS TARDE**

## EN FEBRERO...

Revise **GRATIS**  
SUS AMORTIGUADORES



...y  
consiga este  
fantástico  
Set de Viaje

AL INSTALAR  
4 AMORTIGUADORES  
**MONROE**

Conduciendo con amortiguadores en mal estado Vd. puede correr estos riesgos



Por su seguridad revise sus amortiguadores cada 20.000 Kms.

Precios IVA incluido. Ofertas válidas hasta el 15 de marzo de 1999 o fin de existencias. Set de viaje compuesto de maleta, bolsa y neceser.



# Plataforma a favor del aeropuerto en Ocaña

## Primer Documento de contenido e intenciones

*Ante la necesidad de construir un segundo aeropuerto para la capital de España, que complementa o sustituya al de Barajas, los técnicos eligieron dos alternativas, Campo Real y Ocaña. Inicialmente los informes elaborados por los expertos aconsejaban decantarse por Ocaña como solución a largo plazo de un problema que no se resolvería instalando el nuevo aeropuerto en Campo Real. Posteriormente parece que las razones políticas y económicas se imponen a la lógica. Hace unos días se constituyó en la Mesa de Ocaña una Plataforma para potenciar la opción de esta localidad toledana, y el que a continuación se reproduce es el primer documento que han elaborado para explicar cuales son sus intenciones.*

Madrid, una de las grandes metrópolis europeas, estudia construir un segundo aeropuerto. Una decisión de semejante calibre no consiste en resolver un simple problema logístico. La infraestructura aeroportuaria es una de las bazas fundamentales para una ciudad que quiera competir con éxito entre los grandes centros neurálgicos del continente, de cuyo resultado puede depender el futuro económico de una región o de un país.

La ubicación del nuevo aeropuerto es, por lo tanto, una cuestión clave en la que deben intervenir cuantos agentes son afectados por ella. Y debe dar respuesta a varias preguntas: ¿Cuál es la mejor localización del aeropuerto, esto es, la más útil, eficiente y rentable económicamente para Madrid y para el centro de España? ¿Cuál es la localización más progresista, la mejor encauzada hacia el futuro, hacia la superación de los desequilibrios, hacia la integración de las periferias deprimidas en la riqueza metropolitana?

El Ministerio de Fomento y la Comunidad de Madrid han manifestado la necesidad de construir un segundo Aeropuerto para Madrid. Los responsables de la Comunidad de Madrid se manifiestan partidarios de su ubicación en Campo Real, área cercana al actual Aeropuerto de Barajas, resultando no tan unánimes para ello las razones y argumentos manifestados por los representantes del Ministerio de Fomento. Los técnicos de AENA, por ejemplo, -especialistas en espacio aéreo y explotación aeroportuaria- consideran que la Mesa de Ocaña es el territorio idóneo, la solución técnica adecuada, para la ubicación del segundo aeropuerto madrileño.

La decisión a tomar es de tal trascendencia para el futuro del territorio central del Estado español, que requiere el estudio de planteamientos, cuyo debate no debe cerrarse apresuradamente. En este debate deben participar también otras instituciones y ciudadanos afectados por esta importante obra pública de transportes, pertenezcan a la Comunidad madrileña o a la Región castellano-manchega.

Las razones de este debate solicitado y la necesidad de disponer de tiempo para la clarificación de posiciones conviene a todos, a Madrid, a los territorios cercanos castellano-manchegos y a toda Castilla como concepto y realidad central de la España autonómica. La toma de posición que al respecto decida el Gobierno Central, como representante

de todo el Estado español, afectará irremediablemente al futuro, no sólo de Madrid, sino también de Castilla-La Mancha. Un enfoque acertado de las soluciones aeroportuarias del centro de España es algo que no sólo agradecerán los españoles de hoy.

El desarrollo metropolitano madrileño se ha producido en un pequeño espacio territorial que ni siquiera alcanza el cuarenta por ciento del territorio de Madrid Región. En este espacio, cuyos límites están marcados por la M-50, se ha producido una alta concentración de población, infraestructuras e inversiones productivas. La diferencia de renta entre este Madrid y los espacios limítrofes madrileños y castellano-manchegos son superiores al veinticinco por ciento y las oportunidades profesionales, especialmente de los jóvenes, se encuentran dentro de esta pequeña parcela de territorio madrileño.

Pero este modelo altamente congestionado, esta enorme isla de actividad rodeada de un extenso territorio deprimido es el Talón de Aquiles de la metrópolis. La ausencia de un tejido periférico de ciudades dinámicas e integradas en la urbe central debilita las oportunidades de Madrid frente a otros lugares europeos que sí han sido capaces de situarse en el centro de un sistema urbano/territorial que multiplica las posibilidades de diversificar la oferta.

El modelo de desarrollo económico y territorial de Madrid se está produciendo con altos costes medioambientales, puesto que la alta concentración de actividad económica produce deterioros que afectan a la calidad de vida de millones de personas. Quienes viven dentro del área central, tienen que soportar altos niveles de contaminación ambiental, problemas de tráfico prácticamente irresolubles y otros inconvenientes. Quienes viven fuera de esa área central deben soportar el deterioro del medio natural: ríos contaminados en los que ya no queda resto de vida, corteza vegetal y mineral que se arranca para cubrir la gran demanda productiva metropolitana.

La decisión sobre el segundo aeropuerto es una oportunidad para revisar un modelo de ordenación territorial y económica que no es sostenible. Madrid-Area central no puede seguir concentrando más y más oportunidades a costa de lo que sea. Madrid debe difundir desarrollo a un espacio más amplio. El segundo aeropuerto debe ubicarse en el lugar en el que técnicamente la infraestructura se aprovecha de

manera óptima: tal pudiera ser el caso de la Mesa de Ocaña.

Teniendo en cuenta que la riqueza que aporta la actividad aeroportuaria representa el trece por ciento de la Renta Regional bruta madrileña y además, más de ciento veinte mil puestos de trabajo, esta operación adquiere dimensiones estratégicas para:

1. Desarrollar el espacio económico y social de la España Central, fuertemente debilitado en el transcurso de un largo proceso donde la dinámica de crecimiento y desarrollo se ha concentrado en el centro madrileño y en determinados lugares de la periferia costera. España necesita reequilibrar las tensiones entre centro y periferia, expandiendo economía y desarrollo de manera armónica y ordenada hasta cubrir el territorio central empobrecido y desértico en gran medida. Los futuros cambios en las políticas estructurales y de cohesión de la Unión Europea obligarán a ello. Más valdría tomar la iniciativa hoy que lamentarse mañana.

2. Cohesionar e integrar la región madrileña hasta el límite Sur (Aranjuez), fronterizo con Castilla-La Mancha (Mesa de Ocaña).

3. Contribuir al desarrollo de la Comarca de la Mesa de Ocaña y con ello profundizar en unas relaciones de nuevo tipo entre Comunidades Autónomas que se necesitan mutuamente.

4. Favorecer la solución de problemas medioambientales y crear las mejores condiciones para un desarrollo sostenible que favorezca a Castilla-La Mancha y a Madrid.

5. Abaratar los precios del suelo en la medida en que se amplía el espacio de desarrollo.

6. Resolver problemas de infraestructura de transporte para el desarrollo de la región de Castilla-La Mancha. El segundo aeropuerto madrileño será el primero de esta región.

Estas razones, abiertas a la confrontación democrática, son punto de partida para un debate necesario. Por ello debe exigirse al Gobierno ponderación y equilibrio en la decisión que tome sobre el segundo aeropuerto de la región centro. Se está ante una decisión que no debe tomarse sólo desde la autonomía madrileña y el Gobierno Central. Otras instancias del territorio afectado también quieren participar, que se escuchen sus argumentos y opiniones, porque no sólo defienden intereses económicos, sociales y territoriales propios, contribuye, además, a la defensa de un concepto más equilibrado de España.

Por el traspaso de parte de su plantilla a otra empresa

## Conflicto laboral en el Sagrado Corazón de Ciempozuelos

Javier DIEZMA

La decisión de las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús de traspasar a otra empresa a los trabajadores de los servicios de limpieza y cocina del centro psiquiátrico de Ciempozuelos sin contar con la opinión de los que hasta el momento realizaban estas labores ha creado un conflicto laboral en el centro.

La semana pasada, la Madre Superiora de las Hermanas Hospitalarias anunció a los 58 trabajadores que hasta el momento se ocupaban de la cocina y limpieza del centro que debían firmar un documento para que pasaran a ser empleados de la empresa SERECA, con quien la orden ya tiene firmado un convenio para realizar estas labores.

Sin embargo, en un principio sólo cuatro trabajadores acataron la orden de la directora porque, según ha declarado la presidenta del comité de empresa de este hospital, María José Moraleda, pasar a ser empleados de SERECA suponía para estos trabajadores la pérdida de parte de su poder adquisitivo, así como un posible traslado a otro cen-

tro. A pesar de la mediación del alcalde de la localidad, Carlos Ronderos, para aproximar posturas y solucionar el conflicto, la situación no ha cambiado, aunque algunos trabajadores han optado por firmar su traspaso a otra empresa. En total, al cierre de esta edición, de los 58 trabajadores afectados 13 habían firmado su traspaso.

Desde el pasado lunes 22, algunos trabajadores, muchos de los cuales llevan más de 20 años prestando sus servicios en el hospital, se han estado manifestando contra esta medida, además de protagonizar un encierro en su lugar de trabajo el martes 23. Por otro parte, el jueves 25 la presidenta del comité de empresa viajó a Madrid para entrevistarse con la diputada nacional M<sup>a</sup> Isabel López Chamosa, de IU, para que interceda por los trabajadores.

Por último, el comité de empresa y los sindicatos han anunciado que si no se soluciona el conflicto este fin de semana, no desconvocarán la manifestación prevista para las 12 de la mañana del domingo día 28 en la Plaza del Ayuntamiento.

## Comunicado de UGT

UGT-Ciempozuelos a las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús. A los compañeros/as del Centro.

Habiendo conocido en nuestra delegación en Ciempozuelos el hecho consumado llevado a cabo por las Hermanas Hospitalarias, con el que pretenden pasar a las compañeras y compañeros de los departamentos de limpieza y cocina a otra empresa distinta a la gestionada por ellas, desde la UGT en Ciempozuelos queremos transmitir lo siguiente:

- 1.- Nuestro total rechazo a esta operación, especulativa y sin razón objetiva alguna.

- 2.- Nuestro apoyo absoluto a las compañeras y compañeros afectados y nuestra disposición para lo que estimen oportuno.

- 3.- Nuestra denuncia pública por la utilización hecha del dinero de todos, ya que casi en su totalidad los residentes son subvencionados por la Comunidad de Madrid.

- 4.- Nuestra llamada de atención a las Hermanas, para que sepan que ponen a las compañeras y compañeros en una situación muy delicada de clara precariedad y que pueden hacer peligrar con esta operación los puestos de trabajo.

- 5.- Que no es posible que las Hermanas vayan a permitir que compañeras y compañeros con muchos años de trabajo en el Centro, absolutamente integrados en él y con la filosofía del mismo, se vean

en estos momentos afectados por una movilidad geográfica, tras el posible traspaso a otra empresa, que no habían tenido hasta la fecha.

- 6.- Que conociendo la labor humanitaria de la Orden que representan y sabiendo que no atiende exclusivamente a una gestión empresarial, sospechamos de un posible mal asesoramiento empresarial.

- 7.- Que hacemos una llamada a las Hermanas para que rectifiquen sus intenciones y para que sean ellas las que sigan gestionando el Centro en su totalidad. Valores como los del respeto a los trabajadores y trabajadoras son valores de una sociedad como la nuestra, que permiten convivir en armonía y paz social. Que podrán contar con nuestro apoyo, si también tienen en cuenta estos valores y demuestran respeto a los trabajadores y trabajadoras y a sus condiciones de trabajo.

- 8.- Que desde la Unión General de Trabajadores, si no se resuelve antes del domingo esta desagradable situación, hacemos un llamamiento a todos los compañeros y compañeras, vecinos y vecinas de Ciempozuelos, para que se manifiesten en contra de la decisión de las hermanas y en apoyo a los/as trabajadores/as del Centro.

La manifestación ha sido convocada por el Comité de Empresa para el domingo día 28 a las 12 de la mañana en la Plaza del Ayuntamiento.



# Por fortuna consiguió un punto más

**1 Getafe B:** Lozano, Alvaro, Juanas, Villalobos, Soto, Jorge, Bibi (Fraile), Beto (Murillo), Iván, Juan (Lucio), Pedro Ruiz

**1 Real Aranjuez:** Mario (1), Dani (1), Villa (1), Pedro (1), Felipe (1), Testa (1), Sergio (1), Angelín (1), Antonio (1), Mario II (1).  
Sustituciones: M-74. Félix por Sergio. M-84. Juli por Antonio. M-84. Luis por Villa.

**Goles:** 1-0 (81') Lucio. 1-1 (95') Pirri  
**Árbitro:** Vargas Sánchez. Amonestó a Bibi, Pedro Ruiz, Iván y Soto. Por los ribereños, a Testa, Antonio y Félix.  
**Estadio:** Juan de la Cierva. Unos 350 espectadores

**Óscar FLORES**

Con fortuna consiguió el Real Aranjuez un punto en el Juan de la Cierva, después de una primera mitad con superioridad en el juego y en las ocasiones. El encuentro se marcaba con el Getafe en un momento dulce, son ya 5 partidos sin perder y un conjunto, el ribereño, que no gana desde hace un mes. Con esta premisa los de Pedro Parra arrancaron con autoridad, llevando el peso del encuentro sobre todo con un Mario II que descolocaba a la defensa por la banda izquierda. Con algunas ocasiones que no supieron resolver ante una defensa y un portero algo flojo, acababa la primera mitad con el empate a cero, injusto a los méritos de los ribereños. La segunda parte empezó con la misma característica y con la fortuna de espaldas para el Real Aranjuez, que iba perdiendo gas y control. Con el transcurso de los minutos, ante este despiste los de Getafe aprovecharon una jugada casi imposible desde la banda derecha de Pedro Ruiz, que se coló con suerte en el marco de Mario; a partir de ahí el nerviosismo se apodera de los ribereños que pasan los peores momentos y se salvan de un par de goles por errores getafenses. Cuando nadie daba un duro por el empate, llega una jugada en los minutos de descuento y Pirri con la colaboración del árbitro, que no ve que el jugador ribereño toca en el área pequeña al meta Lozano, marca con habilidad el gol que da a la postre un punto que había merecido por méritos propios. El Real Aranjuez demostró ser mejor, pero sigue faltando la máxima del fútbol: el gol.

**El Rival:** Un filial en un momento dulce que no demostró nada del otro mundo y que por poco gana el partido sin haber hecho méritos suficientes. La presencia de dos exribereños, Pedro Ruiz y Villalobos en las filas getafenses.

**El Real Aranjuez:** No está para muchos trotes; a pesar de que controla y manda durante el partido, sufre para puntuar en cualquier campo. Sus rivales no son de su nivel, pero le ponen en apuros al ponerse en franquicia en el marcador. Su caballo de batalla sigue siendo el gol.

**La Figura:** El espíritu de lucha en todos los partidos, pero sin suerte durante todos los enfrentamientos. En el lado personal, Mario II llevó todo el peligro del equipo durante la primera mitad. Buen trabajo de Sergio y de Dani, aparte de Pedro, que sigue en una línea regular. El equipo está con ganas, pero se atraganta en los metros finales, que a la postre es lo que marca la diferencia.

**PRÓXIMO RIVAL:**

**Aravaca:** El domingo día 28 febrero a las 11,30 horas. El rival del conjunto ribereño es el último clasificado. Recién ascendido a la tercera división, se encuentra en el puesto último, cuenta con 19 puntos y su balance fuera de casa es de 13 partidos jugados, con 2 victorias, 1 empate y 10 derrotas; ha marcado 11 goles y ha encajado 33. Su entrenador es Óscar Martos.

**CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES					
		Total			Casa		Fuera		Total	Casa	Fuera		
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.
1.- Real Madrid	55	26	16	7	3	13	9	2	2	13	7	5	1
2.- Leganés	49	26	14	4	7	13	8	2	3	13	7	2	4
3.- Coslada	49	27	14	7	6	13	10	2	1	14	4	5	5
4.- Santa Ana	41	27	12	5	10	14	8	1	5	13	4	4	5
5.- Real Aranjuez	41	27	11	8	8	13	7	5	1	14	4	3	7
6.- Navalcarnero	41	27	13	2	12	13	7	1	5	14	6	1	7
7.- Amorós	39	27	12	3	12	13	6	2	5	14	6	1	7
8.- Colmenar	38	26	9	11	6	13	5	6	2	13	4	5	4
9.- Alcalá	37	26	11	4	11	13	8	2	3	13	3	2	8
10.- Puerta Bonita	36	27	10	6	11	14	7	2	5	13	3	4	6
11.- Las Rozas	36	27	8	12	7	13	4	7	2	14	4	5	5
12.- Rayo B	36	27	10	6	11	13	5	2	6	14	5	4	5
13.- Villaviciosa	36	27	9	9	9	14	6	2	6	13	3	7	3
14.- Carabanchel	35	27	9	8	10	13	4	5	4	13	5	3	6
15.- Moscardó	34	26	8	10	8	13	4	5	4	13	4	5	4
16.- Getafe B	33	27	9	6	12	14	5	4	5	13	4	2	7
17.- Pegaso	33	27	7	10	10	14	3	5	6	13	4	5	4
18.- San Fernando	31	26	9	4	13	14	6	2	6	12	3	2	7
19.- Parla	31	26	8	7	11	13	5	5	3	13	3	2	8
20.- Majadahonda	23	27	6	5	16	14	2	3	9	13	4	2	7
21.- Aravaca	19	27	5	4	18	14	3	3	8	13	2	1	10

**TROFEO ANDRÉ BONI**

al jugador más regular:

Felipe	32
Félix y Pedro	30
Dani	29
Pirri y Mario	27
Luis, Mario II, Sergio y Angelín	23
Testa	19
Antonio	18
Laderas	17

**TROFEO CAMISERÍA AURELIO**

al máximo goleador:

Damián	12
Luis	8
Edu y Pirri	4
Mario II y Antonio	3
Pedro, Testa, y Juli	2
Félix y Felipe	1

## Falleció Vicente Mancheño

El domingo día 21 de febrero nos dejaba Vicente Mancheño, un infarto se llevaba al ex jugador del Aranjuez. El lunes día 22 fue el funeral, con la presencia de muchos amigos que despidieron con emoción a quien tantos domingos nos dió tanta "magia", y tantos días de gloria. Mancheño debutaba en las filas ribereñas el 9-9-73 en 1ª Regional en Villaverde y abandonó la filas ribereñas un 26-1-86 en el municipal de deportes contra el Daimiel. Fueron 229 partidos con 69 goles. Mancheño jugará su mejor partido ahora en el cielo para gozo de todos los que estarán junto a uno de los mejores jugadores que ha dado el fútbol ribereño. Descanse en paz maestro.

## El Real Aranjuez hacia la S.A.D.

El pasado día 20 de febrero se celebró en el Isabel de Farnesio una Asamblea extraordinaria en la que se supo que el Real Aranjuez tiene intención de convertirse en un futuro en sociedad anónima. La asamblea extraordinaria de socios del pasado sábado votó por unanimidad el proceso de reconversión del club, aunque todavía han de producirse numerosas reuniones para que el proyecto se haga realidad. De momento, las tres partes interesadas, que son la empresa Iberiuris, el Aranjuez y el Ayuntamiento, tienen que ponerse de acuerdo. Lo que sí existe es una gran ilusión en dar este paso adelante. En dicha asamblea se aprobó la ratificación del nuevo nombre del Real Aranjuez que le fue concedido por la Casa Real en el mes de Diciembre. También se aprobó la ratificación de los dos nuevos directivos Nuñez Manrique como Vicepresidente y Jesús De la Fuente como responsable del filial.

## Comienzan las competiciones importantes para los atletas ribereños

El pasado fin de semana hubo nutrida participación en dos eventos importantes, el Campeonato de España de atletismo de pista cubierta en Sevilla y los Campeonatos de Madrid. En Sevilla la representación ribereña estuvo formada por Vanesa Peñalver en Salto de Longitud, que obtuvo la 5ª plaza con un mejor salto de 6'05, lejos de su mejor marca, que tiene en 6'20. Alejandro Oliván, que participó en 200 m.l.; en las series fue cuarto; en la semifinal quedó tercero y en la final cuarto, con un tiempo de 21'95. Y Jesús Oliván, que fue medalla de Bronce en salto de longitud con un mejor salto de 7'59.

En Madrid los Campeonatos de

Pista con la asistencia de numerosos atletas. Itziar Ruano entre los infantiles lograba la victoria en los 1.000 m.l. con unos espléndidos 3'08'2. En Cadete, dos destacados: Jesús Oliván lograba triunfos en longitud y triple a pesar de las molestias en un tobillo. Javier González ganaba en los 300 m.l. y un segundo puesto en los 60 m.l. Paloma Baeza quedó 3ª en los 600 m.l. Entre los juveniles, Samuel Úrsula ganaba la plata en longitud y el oro en triple con un salto de 13'78, marca mínima para el campeonato de España, y Ángela López ganaba en triple y longitud en esta prueba, conseguía 5'25, mínima para el Campeonato de España.

**BALONCESTO**

## Victoria pese al nefasto arbitraje

**C. Baloncesto Aranjuez**

**Encinas Boadilla**

**94**

**74**

**Alineación:** Patricia (4), Pilar (9), Nunci (no salió), Miriam (-), Mª Jesús (2), Gema (-), María (5), Mª Carmen (6), Azucena (14), Ana Patricia (6) y Yoli (1).

El primer tiempo del partido, resultó muy igualado y con constantes alternativas en el marcador. Las ribereñas no ajustaban bien la presión zonal en todo el campo que tan buen resultado estaba dando y eran desbordadas en todo momento por sus rivales.

En la segunda mitad el equipo de Boadilla, bien "ayudado" por la pareja ar-

bitral, estuvo siempre por delante en el marcador, pero las ribereñas no se dieron por vencidas y defendiendo por fuerza aunque sin hacer un gran partido fueron reduciendo diferencias. Al final y tras una polémica decisión que le costó una técnica al entrenador ribereño las jugadoras, de locales sacaron su garra y dobló a sus contrarias.



**BALONCESTO**

# Se repite la historia

**Getafe Beta**

**C. B. Hyundai**

**94**

**74**

**Alineación:** Cañizares (18), Andreo, Ángel Gómez (22), Montero, Coronado (5), De Benito (13) y Esteban (16). Segunda derrota en los dos partidos de la fase de ascenso a liga EBA del Club Basket Hyundai Aranjuez, que al igual que en el primer partido aguantó los tres primeros cuartos de partido, y luego el rival se destaca en el marcador, la explicación puede ser que la plantilla entre lesiones, y bajas por distintos motivos se ha quedado corta. La última baja es la del jugador ribereño Israel que ha fichado por el Guadalajara que juega en la liga EBA.

De esta manera el entrenador ribereño tendrá que dar minutos a jugadores del equipo B que están demostrando buenas maneras los minutos que están en cancha. De nuevo el mejor del equipo fue Ángel Gómez que sumó 22 puntos.

## El C.B.A. Santiago se impuso con facilidad

El partido comenzó con un parcial de 4-1 a favor de los ribereños, pero rápidamente el equipo visitante igualó el partido mediada la primera parte, que finalizó con un tanto a favor de los ribereños.

En la segunda parte el equipo ribereño despertó y se empezaron a marcar diferencias entre los dos equipos. Los jugadores de Enrique Villanueva ejercieron una fuerte presión haciendo que el B.M. Prado bajara los brazos mediada la segunda mitad.

## FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Oro

### 2ª VUELTA / JORNADA 4

#### Resultados

Bar Juani, 6; Cerrajería Lindo, 2  
Espacio Industrial, 6; Inmobiliaria Aranjuez, 1  
Muebles Monreal, 1; Bar Rasca, 1  
Taberna El Gato, 6; Peña Numancia, 3  
Pub Minaya, 3; Albergue San Vicente Paul, 5  
Cafetería Aparicio, 4; Instalaciones Monzón, 4

#### Clasificación

Puesto/Equipo	J	G	E	P	F	C	P
1º Muebles Monreal	16	13	2	1	78	21	41
2º Instalaciones Monzón	16	11	3	2	70	42	36
3º Cafetería Aparicio	16	10	3	3	69	39	33
4º Bar Juani	16	9	4	3	66	46	31
5º Espacio Industrial	16	10	1	5	51	41	31
6º Cerrajería Lindo	16	10	0	6	61	47	30
7º Bar Rasca	16	7	5	4	57	36	26
8º Taberna El Gato	16	6	2	8	59	63	20
9º Albergue S. Vicente	16	5	3	8	43	54	18
10º Peña Numancia	16	5	1	10	40	66	16

## FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Plata

### JORNADA 20ª

#### Resultados

Bar Belinchón, 0; Pub Muevete, 7  
Normavisión, 1; AGFA-GEVAERT, 1  
GEE/REL.-Arribas, 5; Bar Antón, 4  
Multy Sport, 1; Aut. Esc. Europa, 5  
Pescadería Cenadero, 12; Estrella Negra, 1  
Electricidad Jomarfran, 8; Tien 21, 3  
Lever, 6; Carnicería Javier Martín, 2  
Cervecería Quevec, 4; Combustibles Aranjuez, 0

#### Clasificación

Puesto/Equipo	J	G	E	P	F	C	P
1º Aut. Esc. Europa	20	18	1	1	110	37	55
2º Cervecería Quevec	20	15	3	2	131	49	48
3º Electricidad Jomarfran	20	12	2	6	124	72	38
4º Multy Sport	20	11	3	6	101	62	36
5º Pescadería Cenadero	20	11	3	6	102	68	36
6º C. Javier Martín	20	10	3	7	91	77	33
7º Normavisión	20	9	5	6	79	68	32
8º Agfa-Gevaert	20	10	2	8	75	65	32

## EN BREVE

### FÚTBOL:

**Preferente:** Aranjuez B, 0; Fuenlabrada, 1  
**Juvenil Nacional:** At. Madrileño, 2; Ancora, 0  
**1ª Juvenil:** Aranjuez, 3; El Alamo, 2  
**2ª Juvenil:** Humanes, 2; Ancora, 0  
**Cadete preferente:** Ancora, 1; Arroyo, 1  
**Cadete Segunda:** C.P.I., Getafe, 2; Aranjuez, 0  
**C.D. Sitio**

**Preferente Juvenil:** Sitio, 0; U. Carrascal, 0  
**Segunda Juvenil:** P. Valdemoro, 2; Sitio, 1  
**Primera Cadete:** Gigantes, 1; Sitio, 3  
**Segunda Cadete:** Sitio, 5; E. De Pinto, 4  
**Pre. Infantil:** At. Madrileño, 6; Sitio, 3  
**Segunda Inf:** Sitio, 1; At. Ciempozuelos, 7  
**Prof. Alevín:** Orcasitas, 2; Sitio, 4  
**Primera Alevín:** Sitio, 2; Brunete, 0

### BALONMANO:

**Juvenil:** Padre Piquer, 17; CB. Apóstol, 7  
**Cadete:** CB. Apóstol, 16; BM. Alcorcón, 7  
**NOTA PRENSA DEL C. BASKET ARANJUEZ:**

El próximo día 28 de Febrero con motivo del partido de C Basket Aranjuez contra el 1º clasificado de la 2ª Nacional (San Patricio), daremos un homenaje a nuestro jugador de 1ª Autonómica Angel Lozano Sicilia, en su vuelta a Aranjuez después del accidente que sufrió el pasado mes de junio del pasado año. Siendo para nosotros de una enorme satisfacción tenerle de nuevo con nosotros y que pueda hacer el saque de honor del partido. Así mismo comunicamos que se guardará un minuto de silencio y nuestros jugadores llevarán luto por el fallecimiento de Vicente Mancheño, padre de nuestro jugador Armando Mancheño, a la vez que amigo, colaborador de este Club y destacado Deportista local.

### RESULTADOS BALONCESTO:

**1ª Autonómica:** C.B. Hyundai, 48; Ellas C.B., 45  
**Junior Preferente:** Torrejón C.B., 60; B Hyundai, 43  
**Cadete Preferente:** C.B. Hyundai, 77; V. Atocha, 69  
**Cadete Primera:** Salesianos, 83; C.B. Hyundai, 46  
**GOLF:**

El pasado domingo día 21 se celebró el IV Trofeo Luis Durán que fue ganado por Luis Laria que acabó el recorrido con seis golpes bajo par. El domingo día 28 se celebrará I Trofeo Setesa, bajo la modalidad Four Balls por parejas, el green-fee es de 2.000 ptas.

## LIGAS LOCALES. RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### FÚTBOL-11 SENIOR

#### Jornada 18

Caf. Tol. Rimar, 4; Portillo, 2  
G. E. Ayunt., 6; C. Bepeca, 3  
Enosa Toledo 2; La Terraza, 1  
Capitán-Misouri, 5; El Gato, 0  
Hit. Valdemoro, NP; Fyse, 0  
A.D. Cosmos, 3; Bar Flequi, 2  
Pub Saloon, 1; Auxcon S.L., 1

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º Enosa Toledo	30
2º Pub Saloon	30
3º G. E. Ayuntamiento	26
4º Capitán-Misouri	25
5º Auxcon S.L.	24
6º Caf. Toledo	22
7º A.D. Cosmos	19
8º Taberna El Gato	19

### BALONCESTO SENIOR FASE CONSOLACIÓN

#### Jornada 3

Optica Lohade, 93; Ribolén, 85  
Lamberts, 68; Infoges, 41  
La Cervecería, 38; H. Valle, 48

#### Clasificación

Jugador	Puntos
1º Optica Lohade	6
2º Lamberts	4
3º Pub Forum II	4
4º Hnos. del Valle	4
5º La Cervecería	3
6º Infoges	3
7º M. Ópticas Ribolén	2

### BALONCESTO SENIOR FEMENINO

#### Jornada 10

La Huerta Suster, 57; Loyola, 34  
CPM Elec., 54; B. Aranjuez, 25  
Valdemoro, 53; Villaconejos, 25

#### Clasificación

Jugador	Puntos
1º C.P.M. Elect.	16
2º Basket Aranjuez	13
3º La Huerta Sister	11
4º Valdemoro	11
5º Mundaka	8
6º Loyola	7
7º Villaconejos	7

### FÚTBOL SALA JUNIOR

#### Jornada 16

T. Martínez, 0; G. Ridomi, 3  
N. Mundo, 0; C. Andalucía, 15  
B. Toledo, 3; Hobbys Kival, 7  
Rivervideo, 5; Casa Monta, 1  
T. M., 3; Vitalicio, 4  
Normavisión T21, 5; Lohade, 1  
CAR, 10; Cercama, 4  
Bar de Copas, 2; H. El Tilo, 3

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º C.A.R.	32
2º M. Op. Ribolén	25
3º Normavisión T21	24
4º I. Monzón	22
5º Casa Andalucía	20
6º T. Martínez	20
7º Rivervideo	18
8º Vitalicio	16
9º Grupo Ridomi	16
10º Hobbys Kival	16
11º T.M.	15
12º Cercama	13
13º O. Lohade	12
14º B. De Copas	12
15º E.T Casa Monta	10
16º Herb. El Tilo	9
17º B. Toledo Idea	6
18º Nuestro Mundo	0

## DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!



ENC/DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

### BALONCESTO SENIOR FASE CAMPEONES

#### Jornada 3

C. Mancha, 44; Alambique, 63  
Informex, 64; Mundaka, 69  
Dep. Tadeo, 71; Pub Forum, 64

#### Clasificación

Jugador	Puntos
1º Informex	5
2º Pub Alambique	4
3º Pub Forum	4
4º Mundaka Surf	4

## Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas  
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

4.500 pta.

Parrillada 2 personas  
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez



Cafetería APARICIO



ESPECIALIDAD: DESAYUNOS CON CHURROS

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ



**MICRO BASKET  
BENJAMÍN FEMENINO**

**Jornada 7**  
San Pascual, 12; Loyola, 28  
Santa Teresa, 0; Somascos, 0  
V. Aleixandre, 43; Somascos, 2  
Don Bosco, 11; San Fernando, 16  
Santiago, 42; Coronas, 6

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º V. Aleixandre	14
2º San Fernando	12
3º Santiago	11
4º Loyola	10
5º Don Bosco	6
6º Somascos	5
7º Safa	4
8º San Pascual	2
9º Coronas	2
10º Santa Teresa	0

**MICRO BASKET  
BENJAMÍN MASCULINO**

Loyola, 8; Santiago, 13

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Santiago	4
2º Loyola	2
3º Don Bosco	0

**BALONCESTO  
ALEVÍN FEMENINO**

**Jornada 10**  
Safa, 37; Coronas, 14  
Santiago, 21; Somascos, 27  
Santa Teresa, 26; Loyola, 42  
V. Aleixandre, 18; San Pascual, 27

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Safa	17
2º San Pascual	14
3º San Fernando	12
4º Loyola	11
5º Somascos	8
6º Santiago	6
7º Coronas	6
8º V. Aleixandre	2
9º Santa Teresa	0

**BALONCESTO  
INFANTIL FEMENINO**

**Jornada 11**  
Alpajés, 53; Doménico, 18  
Scarlatti, 16; Don Bosco, 33  
Loyola, 0; Santiago, 0  
Somascos, 6; Safa, 50  
Coronas, 6; C.B. Aranjuez, 63

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º C.B. Aranjuez	22
2º Safa	20
3º Loyola	15
4º Alpajés	13
5º Santiago	12
6º Don Bosco	10
7º Coronas	6
8º Doménico	4
9º Somascos	4
10º Scarlatti	0

**BALONCESTO  
INFANTIL MASCULINO**

**Jornada 6**  
Somascos, 31; Loyola, 15  
Santiago, 56; D. Scarlatti, 25

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Santiago	12
2º Somascos	8
3º Loyola	4
4º D. Scarlatti	0

**BALONCESTO  
ALEVÍN MASCULINO**

**Jornada 10**  
Safa, 37; Coronas, 14  
Santiago, 21; Somascos, 27  
Santa Teresa, 26; Loyola, 42  
V. Aleixandre, 18; San Pascual, 27

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Safa	17
2º San Pascual	14
3º San Fernando	12
4º Loyola	11
5º Somascos	8
6º Santiago	6
7º Coronas	6
8º V. Aleixandre	2
9º Santa Teresa	0

**VOLEIBOL INFANTIL  
FEMENINO**

**Jornada 3**  
Scarlatti, 2; Safa, 0  
Doménico, 2; D. Scarlatti, 0

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Scarlatti	6
2º D. Scarlatti	4
3º Doménico	3
4º Safa	3
5º Instituto	2

**BALONCESTO  
CADETE FEMENINO**

**Jornada 6**  
Don Bosco, 32; Doménico, 27

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Doménico	6
2º Don Bosco	4
3º Scarlatti	2

**BALONCESTO  
CADETE MASCULINO**

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Loyola	4
2º Alpajés	0

**BALONMANO  
INFANTIL MIXTO**

**Jornada 7**  
Hostelería, 1; Santiago, 10  
Somascos, 0; D. Scarlatti, NP

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Santiago	11
2º Alpajés	9
3º Somascos	4
4º Hostelería	3
5º Scarlatti	1

**BALONTIRO  
RENACUAJO FEMENINO**

**Jornada 5**  
San Isidro, 2; Somascos, 0  
Loyola, 0; San Pascual, 2  
V. Aleixandre, 2; Santiago, 0

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º San Isidro	10
2º V. Aleixandre	8
3º San Pascual	5
4º Santiago	5
5º Somascos	1
6º Loyola	1

**FÚTBOL-SALA  
RENACUAJO Iniciación**

**Jornada 9**  
San Fernando, 3; Loyola, 2  
Santa Teresa, 0; Aleixandre, 13  
Labrador, 4; Somascos, 1  
Safa, 1; Don Bosco, 0  
V. Aleixandre, 0; Santiago, 7

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º San Fernando	18
2º Santiago	16
3º Loyola	12
4º Labrador	12
5º San Isidro	10
6º Aleixandre	6
7º Safa	6
8º Don Bosco	4
9º Somascos	4

**FÚTBOL-SALA  
RENACUAJO Competición**

**Jornada 9**  
Calasanz, 0; Santiago, 8  
Loyola, 10; Safa, 3  
San Fernando, 0; San Isidro, 0  
V. Aleixandre, 0; Somascos, 0

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Santiago	16
2º Loyola	13
3º V. Aleixandre	11

**FÚTBOL-7  
ALEVÍN MASCULINO**

**Jornada 10**  
Santiago, 11; San Jerónimo, 0  
Don Bosco, 0; Loyola, 12  
San Juan, 11; Safa, 5  
Labrador, 4; Somascos, 3  
San Isidro, 6; San Pedro, 2

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Loyola	20
2º Santiago	18
3º San Isidro	16
4º Labrador	13
5º San Juan	8
6º San Pedro	8

**FÚTBOL-SALA  
BENJAMÍN Grupo 1º**

**Jornada 11**  
Loyola, 15; Labrador, 0  
Aleixandre, 6; Emiliani, 2  
Somascos, 1; San Fernando, 3

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Loyola	20
2º San Fernando	16
3º Somascos	14
4º Safa	12
5º Aleixandre	9
6º Calasanz	8
7º Emiliani	6
8º Labrador	3
9º Jabatos	0

**FÚTBOL-SALA  
BENJAMÍN Grupo 2º**

**Jornada 11**  
Don Bosco, 3; San Isidro, 4  
V. Aleixandre, 3; Santiago, 6  
San Jerónimo, 7; Sanfer, 1  
San Pascual, 0; Santa Teresa, NP

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Santiago	20
2º V. Aleixandre	16
3º San Isidro	14
4º San Pascual	12
5º San Jerónimo	10
6º Don Bosco	8
7º Sanfer	6
8º Santa Teresa	1
9º Coronas	1

**FÚTBOL-SALA  
ALEVÍN MASCULINO**

**Jornada 10**  
Calasanz, 16; San José, 0  
Aleixandre, 3; V. Aleixandre, 5  
Santa Teresa, 3; San Isidro, 3  
San Fernando, 6; Sanfer, 1

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º San Isidro	16
2º San Fernando	14
3º Calasanz	14
4º V. Aleixandre	12

**FÚTBOL-SALA  
CADETE FEMENINO**

**Jornada 5**  
Alpajés, 5; Safa, 2

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Alpajés	5
2º Loyola	5
3º Safa	0

**FÚTBOL-SALA  
CADETE MASCULINO**

**Jornada 7**  
Hostelería, 3; Loyola, 6  
Don Bosco, 2; Doménico, 7  
Scarlatti, 3; Safa, 1

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Scarlatti	12
2º Doménico	10
3º Loyola	8
4º Safa	4
5º Alpajés	4
6º Hostelería	2
7º Don Bosco	2

**FÚTBOL-7  
INFANTIL 1ª FASE**

**Jornada 11**  
Instituto, NP; Alpajés, 0  
I.B.A., 2; Don Bosco, 1  
D. Scarlatti, 6; San Jerónimo, 5  
Doménico, NP; Santiago, 0  
Scarlatti, 4; Jabatos, 3  
Hostelería, 6; Somascos, 5  
Linces, 1; Loyola, 7

**Clasificación**

Equipo	Puntos
1º Loyola	22
2º Santiago	20
3º Linces	17
4º Hostelería	14
5º D. Scarlatti	13
6º Somascos	13
7º Jabatos	9
8º Alpajés	9
9º Scarlatti	9
10º Moreras	8
11º San Jerónimo	7
12º I.B.A.	6
13º Don Bosco	5



**ALMACENES BARCELONA**

**\* DOS PRENDAS POR UNA \***

**PRECIOS DE LOCURA**

LOTE DE TOALLAS LAVABO 100% ALGODÓN	1.990 ptas	SEIS
PAÑOS DE COCINA ALGODÓN	590 ptas	DOCE
MANTA DE PELO CAMERA 1ª CALIDAD	4.590 ptas	DOS
JUEGO FUNDA DE SOFÁ ACOLCHADA	7.990 ptas	JUEGO
JUEGO SÁBANA 50/50 CAMERA	3.590 ptas	DOS
CAMISAS CRO. VESTIR-VILLELA 1ª CALIDAD	3.590 ptas	DOS
CHANDAL ALGODÓN SRA.-CRO.	3.990 ptas	DOS
PIJAMA FELPA SRA.-CRO.	3.990 ptas	DOS
SUDADERAS Y POLOS	2.990 ptas	DOS
¡OFERTA ESPECIAL! PANTI TIPO CHINOS Y VAQUEROS CHITTON	5.990 ptas	DOS

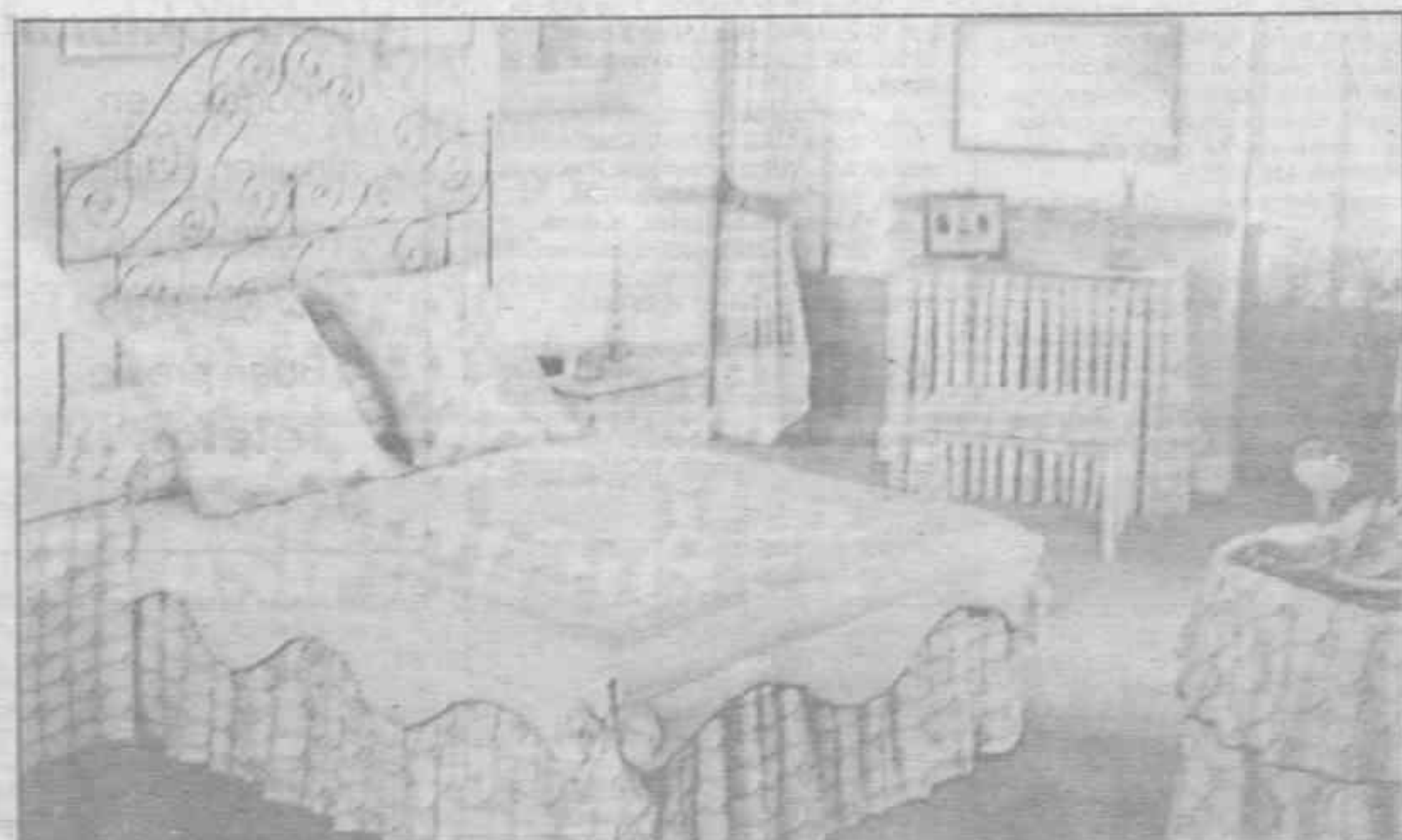
**JUEGO FUNDA SOFÁ DE LICRA**



**OFERTA ESPECIAL**

CONJUNTO EDREDÓN DE ALTA CALIDAD CON COLCHA DE VERANO,  
EDREDÓN ACOLCHADO DOS COJINES Y CORTINAS A JUEGO

**AHORA POR SÓLO**



ADemás, ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS. MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS, SABANAS...

SERVICIOS DE SERIGRAFÍA Y BORDADOS  
C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64



ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

01 PISOS - ALQUILER

Se alquila piso amueblado y totalmente equipado... Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves... Alquiler piso en "Las Cañas"...

02 PISOS - VENTA

Venta piso en "Las Cañas" 4 dorm., 2 baños... Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño... Venta piso C/ 1ª de mayo...

garaje para 3 coches da a 2 calles... Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada... Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dormitorios...

Madrid, vendo o alquiler. Zona Plaza España: metro Ventura Rodríguez... C/ Luisa Fernanda. Apartamento 1º int. mucha luz 3 dorm., salón, cocina, baño, 12.000.000 ptas., negociable, 44 m². O 60.000 ptas al mes, nómina o aval. Tel. 925 120 396

Se vende piso de 106 m2. 3 dorm., salón, baño y cocina. Luminoso. Ref. 9.800.000 ptas. Tel. 8923734. Se vende piso con trastero en Plaza Conde de Elda, 3 dorm., salón, baño y cocina. 2 A/C., 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000. Tel. 91 8923734.

03 CHALETS

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m² edificados y 2.000 m² de jardín... Particular vendo o permuto chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.

8935163-91 8933174. Seseña nuevo, vendo chalets. 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil... Se vende chalet en Seseña Nuevo, 110 m2 habitables y 90 m2 de parcela... Venta chalets adosado en "Jardín Naváez". 3 plantas, 4 dorm., gran cocina, 2 baños completos...

04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano) de 7.500 m², 800.000 ptas.; 14.720 m², 1.300.000 ptas.; olivar, 400.000 ptas.; 2.500 m² olivas y viñas, 750.000; 9.250 m² 1.100.000 ptas. Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m². Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes... Se vende parcela de 283 m2. Zona de expansión urbana...

05 PL. DE GARAJE

Se vende cochera independiente, ca, C/ Abastos frente ambulatorio, 15m2, con planta superior. Tel. 91 7921171. Se vende plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230.

06 LOCALES

¡OPORTUNIDAD! Locales en alquiler. Edificio a estrenar. C/ Moreras. Buen precio. Teléfono: 91 4335810

En Villacanejos, se alquila nave industrial con más de 300 m2 y patio de 800 m2... Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m² en C/ La Rosa...

relación pts./m². 91 8923734. Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez... Aranjuez. Se alquila vende local en C/ Santa Inés... Alquiler local en C/ Abastos esquina a C/ Valeras... Alquiler nave 900 m2 bien comunicada...

07 PROFESIONALES

Luciano Sánchez, Jefe de obra de "INRESA" le ofrece sus trabajos de: FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO REFORMAS EN GENERAL...

Administradora de fincas, cog. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca... Veterinario: Julián Jiménez del Cerro... Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana...

08 MOTOR

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km. todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286. Vendo Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137.

09 VARIOS

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) C/ Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417. Se vende acuario completo 120 litros y regador de 40 litros también completo.

Augusta. Tel. 976 701256. Se venden 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una... Se dan clases de italiano. Gramática y conversación... Se vende amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICCONTROL...

Vendo ordenador 486 DX 33 Mhz., completo, más impresora matricial... Vendo equipo de música Technics SC-CH510, CD, doble pletina, radio, ecualizador, mando a distancia... Se vende sillita de automóvil de bebé nueva...

10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa... Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica... Busco camarería interesada en alojar franceses...

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores... Señora joven se ofrece como canguero o para trabajos de limpieza... Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras...

Se ofrece conductor de todos los carnets... Profesor de matemáticas imparte clases... Dependienta con experiencia busca trabajo... Chica de 21 años con título de auxiliar de clínica...

¿Quieres dar una fiesta inolvidable a tu hijo? ¡No lo dudes!

Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones. Llámarnos sin compromiso alguno al teléfono: 891 75 33

API n° 1207. COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS. Asesoramiento jurídico y fiscal. Gestionamos su hipoteca. RIBERCASA INMOBILIARIA. C/ Abastos, n° 42, 1ª Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34



**ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS**

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

**ARANFAUNA**  
 COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34  
 ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



**CLINICA VETERINARIA POSTAS**

**URGENCIAS 24 H.**  
 Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos  
 Todo lo que tu mascota necesita  
 Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315  
 608 714545  
 E-mail: cvpostas@arrakis.es



**FOTOCOPIAS EN COLOR**

**Max Foto**

Revelado en Color  
 Foto carnet al instante  
 Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



**SUPERVENTAJOSO**  
 Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m<sup>2</sup> precio 6.500.000 ptas  
 Tel. 607 083925

Se ofrece chica para limpieza de hogar o para cuidar niños, a poder ser en Ontígola. Llamar al teléfono:  
 (925) 14 21 24

**CLASES PARTICULARES impartidas por diplomada en MAGISTERIO Enriqueta.**

**Teléfono 91 891 28 56**

**GRACIAS SAN JUDAS TADEO**  
 Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecida. María. Pezaruave. Avenidas durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo crea. E.M.

Se vende dormitorio matrimonio, somier. Interesados llamar al teléfono  
**91 891 11 52.**

**CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie  
 Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



**CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ**

**Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana**

**URGENCIAS 24 h.**  
 Tel. 607 70 75 78

**Ecografía - Rayos X  
 Hospitalización  
 Complementos  
 Peluquería**

C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ  
 Tel. 91 892 41 16



**TECKNOMEDIA**  
 DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS

**DESDE 500 PTAS**

IVA INLUIDA  
 PRECIO POR CANTIDADES

**91 891 24 79** Avd. Cuesta de las Perdices, 14  
 WWW.TECKNOMEDIA.COM



**NISSAN**

**AUTOMOCION DIAZ**  
 Ctra. de Andalucía  
 Km 44.300  
 Tel. 8913140 - 32 40  
 ¡¡¡Descuentos especiales!!!

Renault Trafic	550.000
Ford Orión	325.000
Seat Ibiza	335.000
Nissan Micra D. Km0	1.380.000
Vanette Cargo 5P a/a	1.850.000
Nissan Primera 1.6 a/a	2.175.000

Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción. Llamar al teléfono 91 801 12 32 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto al Restaurante La Colmena).

**OPORTUNIDAD**  
 En Villarrubia de Santiago, último chalet, sin entrada por sólo 65.000 ptas al mes. También alquilo sólo 40.000 Sr Gutierrez.  
 Tel. 630 45 87 58 - 91 525 11 84

**CONSULTORA DE BELLEZA**  
 mayores de 30 años, seriedad y concertar una entrevista a los  
**Teléfonos: 91 610 74 69  
 91 610 51 94**

**DAEWOO**  
**DITURAUTO, S.A.**  
 Ctra. Andalucía km. 44  
 Tel. 892 34 99

Renault 19	655.000
Nissan Primera	765.000
Renault Clio	475.000

**ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:**

**el Espejo**

Calle Capitán, 61 - 2º piso; portal 2 Tel. 91 892 22 28



# ¿Quién es Vialdo?

Paco y Alfonso

Aranjuez ya tiene una nueva mascota de la circulación: su nombre, Vialdo, y el sábado 20, entre señales y coches, animó la mañana que se presentó con una temperatura casi primaveral. El objetivo de esta campaña, conseguir que lo más pequeños aprendan a distinguir y diferenciar las señales de tráfico, cómo cruzar correctamente por un paso de peatones o lo que hay que hacer cuando el semáforo está en verde o rojo.

Para meternos en situación, nada mejor que vestarnos y pintarnos como requería la ocasión, monos blancos y caras con diferentes señales de tráfico para recibir y conducir a través del circuito de educación vial, a nuestros invitados de excepción, todos los niños y padres que se acercaron para pasar un buen rato. La mañana se presentaba movidita, la fiesta comenzó a las 11:00 de la mañana y un gran número de niños esperaban ansiosos la apertura del circuito, donde los monitores conducían a los menores hacia las señales de tráfico que estaban dispuestas a explicar su propio significado, haciendo así muy divertido y ameno el "viaje en coche". Cuando los visitantes eran muchos, lo que se ponía en funcionamiento era una furgoneta o un autobús; cuando era un número considerado de niños, se ponía en marcha un coche, y cuando solo eran dos personitas las que querían conocer el circuito, se desplazaban en una rápida moto. Y así, con ayuda de la imaginación de los más pequeños y nuestras ganas de divertirnos, la mañana del sábado transcurrió lo más rápida y amena posible.

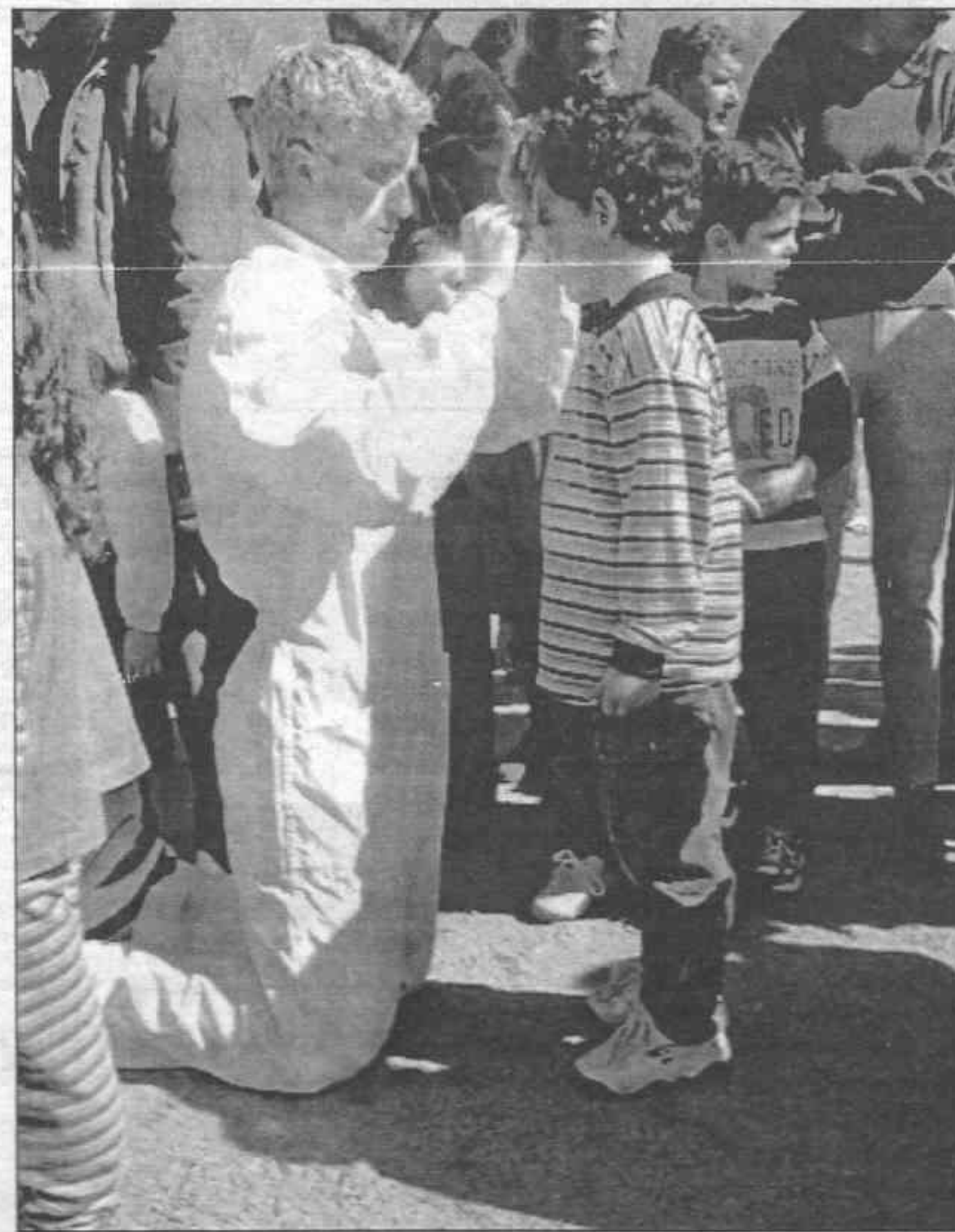
Una vez dentro del recinto, los críos podían disfrutar de distintas actividades, como aprender a cruzar un paso de peatones correctamente y respetar las normas de circulación que los monitores les imponían, escuchar atentamente un cuento para los más pequeños o cantar la canción de la ya conocida mascota Vialdo, hacer un dibujo sobre el tema de la circulación o pintarse la cara con diferentes señales de tráfico.

Las puertas se abrieron para todo el mundo sobre las 12:25 aproximadamente, para que grandes y pequeños disfrutaran por igual de todos los apartados que el acontecimiento ofrecía.

El evento finalizó con un



Aprender jugando cosas relacionadas con el tráfico, normas y consejos que siempre van a ser útiles para todos.



baile para presentar la figura de Vialdo, mascota de la circulación, y con unas palabras del jefe de prensa y protocolo, Ramón Peche Villaverde y del alcalde de Aranjuez José María

Cepeda, para hacer entrega de una bicicleta, por parte del alcalde infantil, a los ganadores e inventores del slogan "circula con seguridad" y de nuestro querido Vialdo.

## CINE

### Aranjuez

Programación del 26 al 4 de marzo

#### Multicines Aranjuez Sala 1

**Más fuerte que su destino**  
Laborables: 18,45 y 20,45h  
Sábado: 18,45, 20,45 y 22,45h  
Domingo: 16,45, 18,45 y 20,45

#### Sala 2

**Lluvia en los zapatos**  
Viernes: 19,15 y 21,15  
Sáb.: 19,15, 21,15 y 23,15h  
Dom.: 17,15, 19,15 y 21,15

**Cine Aranjuez (Stuart, 51)**  
**Quédate a mi lado**  
Laborables: 19,00 y 21,00  
Sábado: 19,00; 21,00 y 23,00  
Domingo: 17,00, 19,00 y 21,00h

## CONFERENCIAS

4 de marzo, 19h.  
**Las otras Meninas.**

Ciclo de conferencias con motivo del 400 aniversario del nacimiento de Velázquez  
En el aula 32 del Centro Cultural Isabel de Farnesio

## CURSOS

**Informática Básica**  
Office 97, duración 300 horas.  
Organiza: CCOO.

**Informática avanzada**  
Comandos avanzados de Word y Excel, diseño gráfico, internet  
duración 200 horas.  
Organiza: CCOO.  
Teléfono: 891 40 93

## PASEOS BOTÁNICOS

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe  
**Paseos Botánicos.** Con Francisco Marañón y Fe Hernández

## MÚSICA

### Aranjuez

Viernes 26 de febrero, 20.00h.  
**Recital de piano y guitarra clásica,** por José Ramos y Julio Cestelo Molina.  
Obra Social de Caja Madrid

27 de febrero, 20.00 horas  
**Rondalla y Coro de Paracuellos del Jarama**  
Obra Social de Caja Madrid

27 de febrero, 19h. **Concierto, a cargo de la Banda Sinfónica del Cuerpo Nacional de Policía,** con motivo del 175 aniversario  
Centro Cultural Isabel de Farnesio

### S. Martín de la Vega

Jueves 4 de marzo, 19h.  
**El piano, nacimiento y evolución.** Concierto comentado.  
Pianista: **Xabier Lizaso.**  
Centro Cívico y Cultural

## HISTORIA SALUTIS

### Ocaña

**Representación de la historia de Cristo**  
En el convento de los PP. **Dominicos de Ocaña.** de lunes a viernes a las 12 y 18 horas.  
Sabados y domingos a las 16,30 y las 19,30 horas  
Hasta el mes de octubre

## VARIOS

### Aranjuez

8 de marzo, 18h. **Acto homenaje a la Mujer.**  
Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio  
11 de marzo, 19.45h. Reunión informativa.  
Campaña Un niño más en mi familia. Campaña 1999 dde acogida de niños de Bilorrusia afectados por la catástrofe de Chernobil.  
Información en la «Asociación Benéfica Aranjuezsolidario» y en la parroquia del Espíritu Santo, llamando al teléfono 91 891 79 66  
Reunión Informativa, jueves 11 de marzo de 1999

## EXPOSICIONES

### Aranjuez

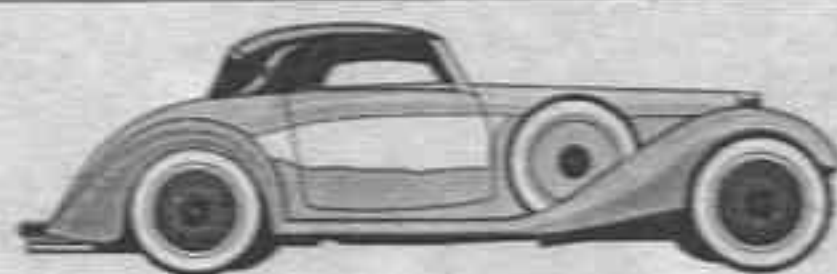
Del 4 al 27 de febrero **Exposición de pintura de López Soldado**  
Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio.  
De lunes a sábado, de 17 a 21h

Del 5 al 27 de febrero **Exposición de pintura de Narciso Rocha Fernández** Sala Juan de Villanueva. De lunes a domingo, de 17 a 21h.

Último día, viernes 26 de febrero. **Las rapaces.**  
Exposición fotográfica de José Luis González Grande.  
Obra Social de Caja Madrid.  
Del 4 al 31 de Marzo.

Carlos Sáenz de Tejada. **Los años de la Libertad**  
De lunes a sábado, de 17 a 21h.  
Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio

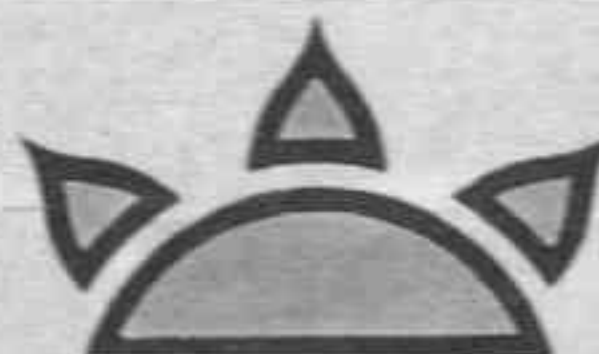
Repuestos  
**MOLHUR**



ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE  
1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS

BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA  
C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ



**LIMPIEZA  
RIBEREÑA**

Servicio de limpieza y Mantenimiento  
de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

## Aranjuez

La Casa de Andalucía en Aranjuez celebra el **Día de Andalucía** el 28 de febrero. A las 12 horas, Misa en la Iglesia de San Antonio, cantada por el Coro Rociero de Aranjuez. Después se ofrecerá un vino en la sede, C/ San Antonio, 41. Bajo. (Casa Atarfe)





Julián cumple el domingo día 28 de febrero 62 años, por eso le felicitan con todo el cariño del mundo toda su familia y en especial su hermano.



A pesar de que este chico esperaba ver aquí otra persona. Deseamos que el cambio no le sea desagradable. "Las venganzas son muy dulces".



Para mi vecina Isa, a quien deseo que pase un feliz día de cumpleaños en compañía de su marido y demás familia. Besos. Ascensión.



Javier Crespo Belén cumplió 21 años el día 21 de febrero, le felicitan su hermano Álvaro, Sergio y María Luisa.



Muchas Felicidades a Alfonso Úbeda Setién, que tiene más años que la Mariblanca. ¡Aúpa Atléti!.



Felicidades para Álvaro en el día de su cumpleaños. Te lo deseamos tus primos Pilar y Verónica tu «nachina» y tu tío «viruta»



Rocío cumple 1 año el día 4 de marzo la felicitan sus padres, Jorge y Maribel sus abuelos, sus tíos y en especial de sus primas Noelia y Arancha.



A Lorena Villa Carrero que cumple 22 años el día 1 de marzo, le felicitan con todo el cariño sus hijos Diego y Rocío y su esposo Javier que la quiere mucho. Besos.



Esta morenaza cumple 18 años el sábado día 27, y la felicitan sus tíos y tíos, primos y en especial su abuela Jose, que te quieren mucho.



Para «Chati» ¡¡Felicidades! Tus amigas, Pilar, Irene, Ana y Cristina te desean un feliz cumpleaños y que no seas «roña» y te invites a algo.



Esta super chica es muy cañera y se llama Laura. El día 23 cumplió 13 años y es una super fan de Five, le gustan mucho los animales sobre todo los pingüinos. La quieren felicitar sus amigas Zaida, Bea, Elena y Cristina y la desean que cumpla muchos más.



David y Natalia son hermanos y cumplen años. A David, el día 25, le caen 9 años y a Natalia el día 28 de febrero, 3 años. Les felicitan sus padres Toni y Ana.



David y Natalia, felicitan a su abuelo Lázaro. Fue su 64 cumpleaños el día 23 de febrero. Felicidades también de Ana y Toñi. ¡Que te cuides!.



Muchísimas felicidades le desean su papá y su mamá a Vanesa que cumplió 4 añazos el día 25 de febrero. Y la piden que siga siendo tan buena y obediente como está siendo hasta ahora. Que pases un feliz día en compañía de todos tus amigos.



Ainhoa cumplió dos preciosos años el pasado día 24 de febrero, miércoles. Es tan morenita como rebelde y quieren desearle una feliz primavera sus abuelos, sus papás, sus tíos, sus primos, y la gente de la peluquería La Elegancia... la que Ainhoa tiene.

Cómo publicar tu foto. Debes entregarla en El Espejo (C/ Capitán 61, 2º piso) o en antes del miércoles, o en el puesto 61 del mercado de Abastos

**¡¡NO PLANCHA MÁS!!**

**TELE PLANCHA**

Recogida y entrega de ropa a domicilio. Llame al Teléfono:

**91 891 11 52**

Y le informaremos.

Desayuno con bollo

CAFETERIA

Los Maños

CERVECERÍA

C/ Postas Peatonal, 18

200 pesetas

**FERRYLUZ**



**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ



VEN A DISFRUTAR DE LOS  
NUEVOS SABORES DE  
MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS  
TACOS - BURRIPIZZA - AROS  
DE PIMIENTO - GUACAMOLE -  
CHILE CON CARNE

C/ Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63- ARANJUEZ





Renfe ha ampliado los servicios de trenes de CIVIS de cercanías en la línea C-3, Atocha-Aranjuez. Los viajeros de estos trenes contarán con una mayor oferta al ampliarse tanto la frecuencia en los períodos punta del mediodía y de la tarde, como la propia duración de estos períodos. Al mismo tiempo las actuales paradas de los trenes CIVIS-3 se modifican con el fin de atender a los clientes de las estaciones con mayor demanda de la línea, Pinto, Valdemoro y Ciempozuelos. Con esta medida, Renfe mejora el servicio en la línea que cuenta con 26.850 viajeros diarios.

Así, los trenes CIVIS que circulan entre Aranjuez y Madrid van a reconfigurar sus paradas con el fin de atender a un mayor número de clientes. Hasta ahora cada uno de los tres trenes tiene parada en una sola estación del

## Renfe amplía su oferta de trenes Civis de cercanías

Cambios en los trenes CIVIS			
El que sale de	a las	paraba en	parará también en
Aranjuez	7'12	Valdemoro	Ciempozuelos
Aranjuez	7'42	Pinto	Valdemoro
Aranjuez	8'12	Ciempozuelos	Pinto

*La modificación en las paradas no implica aumento en los tiempos del viaje, que seguirán siendo de 30 minutos desde Aranjuez hasta Atocha, de 20 desde Ciempozuelos, 18 desde Valdemoro y 14 desde Pinto.*

Más trenes en las horas punta		
Aranjuez-Atocha	de 13'30 a 15'30 horas	cada 20 minutos
Atocha-Aranjuez	de 13'00 a 16'00 horas	cada 20 minutos
Aranjuez-Atocha	de 17'30 a 21'30 horas	cada 20 minutos
Atocha-Aranjuez	de 18'00 a 21'30 horas	cada 20 minutos

trayecto. Desde ahora serán dos las paradas que realizarán entre las diez estaciones de la línea. De esta manera, el CIVIS que sale de Aranjuez a las 7'12 y que actualmente para en Valdemoro, lo hará también en la estación de

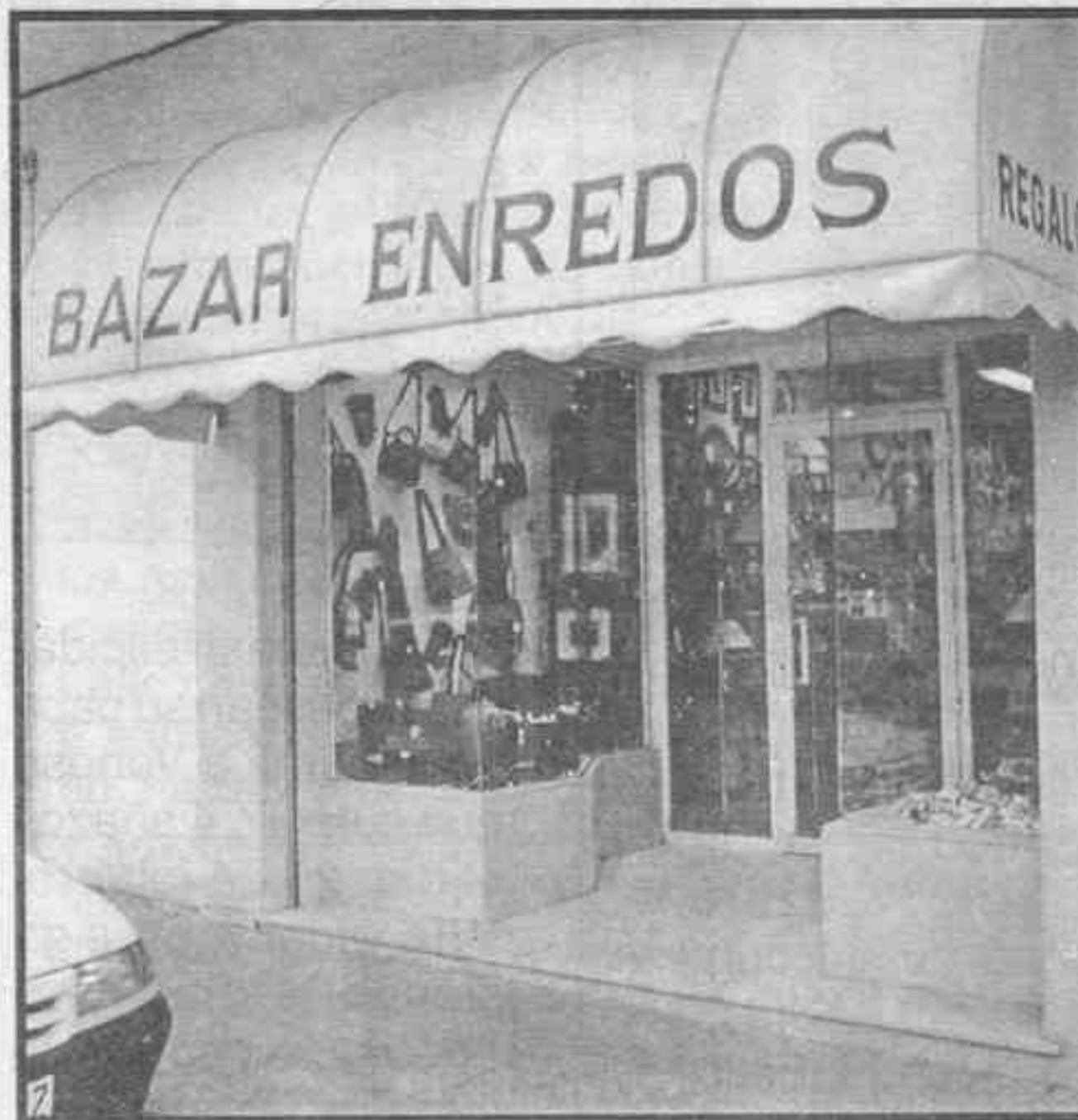
Ciempozuelos. El de las 7'42 parará en Pinto y en Valdemoro y el de las 8'12 continuará parando en Ciempozuelos y también en Pinto. La modificación en las paradas no implica aumento en los tiempos de viaje, que seguirán

siendo de 30 minutos desde Aranjuez hasta Atocha, de 20 desde Ciempozuelos, 18 desde Valdemoro y 14 desde Pinto.

Para este año, además de la mejora en el servicio está previsto ampliar el aparcamiento de

Aranjuez con 210 plazas, el de Valdemoro con 154 y el de Ciempozuelos con 145 nuevas plazas.

Además, Renfe ha aumentado la oferta en las horas punta de esta línea. Entre Aranjuez y Atocha, la frecuencia de trenes en el período punta de mediodía, que transcurre entre las 13'30 y las 15'30 horas, ha pasado a ser de 30 a 20 minutos. En sentido inverso, Atocha-Aranjuez, la franja horaria, que era de 14 a 15'30, se extenderá desde las 13 hasta las 16, tres horas en las que se mantiene la frecuencia de 20 minutos. Entre Atocha y Aranjuez el período punta de la tarde pasará a abarcar el horario comprendido entre las 18 y las 21'30 y la frecuencia será de 20 minutos. En sentido inverso, la frecuencia se reduce de 30 a 20 minutos en un margen de tiempo más prolongado: de 17'30 a 21'30.



### Ofertas de primavera en...



## Batería de Cocina

8 piezas acero 18/10+cubertería acero  
113 piezas desde **65.000** ptas.

**REGALO de olla a presión**



C/Foso 104 y 108 Aranjuez  
Teléfono 91 892 4451

## ER Informática

C/ San Pascual,74  
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO



### ERI-AMD 3D NOW

- ▶ Procesador: AMD K6.2 3D
- ▶ Placa base: VIA AGP 512 Kb.
- ▶ Memoria: 32 MB DIMM
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO 3D 4 MB AGP
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6.2 300	77.900
AMD K6.2 333	80.900
AMD K6.2 350	84.900
AMD K6.2 400	99.900

### NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



CD - VIRGEN  
**SAMSUNG** 74 MINUTOS 650 MB  
desde **240** IVA INCLUIDO



91 891 03 43

### PROPIETARIO II AGP

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX ó BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36x. Altavoces 80 W
- ▶ T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 333	128 K	109.900
P II 350	512 K	129.900
P II 400	512 K	149.900
P II 450	512 K	179.900

### PENTIUM II BX

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: INTEL 740 AGP 8 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	512 K	144.900
P II 400	512 K	164.900
P II 450	512 K	194.900